

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XX. ÉVFOLYAM 23. SZÁM | 2011. DECEMBER 2.

Rendészeti központ épül Pesthidegkúton Térfigyelő rendszer is lesz a városrészben

Rendőrök, közterület-felügyelők és polgárőrök tartanak 24 órás ügyeletet tavasztól a Rezeda utcában a 40 milliós önkormányzati forrásból épülő Hidegkúti Rendészeti Központban. A 140 négyzetméteres ház javában zajló felújítási munkálatait november 23-án közösen tekintette meg *Láng Zsolt* polgármester és *Tóth Tamás* budapesti rendőrfőkapitány. A polgármester bejelentette: Pesthidegkút közbiztonságának javítása érdekében térfigyelő rendszert építenek ki.

(Folytatás az 3. oldalon)



Láng Zsolt lett az időközi választás győztese

Láng Zsolt kapta a legtöbb szavazatot az időközi országgyűlési választás 2. fordulójában november 27-én. A leadott voksok 58,57%-át szerezte meg, így ő lett a 02-es OEVK egyéni országgyűlési képviselője.

– Az időközi országgyűlési választás november 27-én eredményesen lezárult a főváros 2-es számú országos egyéni választókerületében – tájékoztatta lapunkat *Szalai Tibor* jegyző, a helyi választási iroda vezetője. – A választásra jogosultak 34,25%-a járult az urnák elé a szavazás második fordulójában, és mivel a választójogi törvény

értelmében sem érvényességi, sem eredményességi küszöb nincs, így november 27-én az a jelölt nyerte a választást, aki a legtöbb szavazatot kapta.

A november 29-én hivatalossá vált eredmények szerint a leadott voksok 58,57%-át (9817 szavazatot) *Láng Zsolt* (Fidesz–KDNP) szerezte meg, így ő nyerte el a főváros 02 OEVK egyéni képviselői mandátumát. A második legtöbb szavazatot *Lévai Katalin* (MSZP) kapta, rá a jogosultak 30,42%-a voksolt (5099 szavazatot). Az LMP-s *Karácsony Gergely* 6,5%-os (1090 szavazatot), a Jobbik színeiben induló

Bodor Zoltán 3,71%-os (622 szavazatot), a JESZ jelöltje, *Kovácsics Ádám* pedig 0,79%-os (132 szavazatot) eredményt ért el.

A parlament idén júniusban *Balsai Istvánt* alkotmánybíróvá választotta, ezért ő – az összeférhetlenségi törvény értelmében – lemondott egyéni parlamenti mandátumáról, amelyet 2010 áprilisában szerzett a főváros 02 OEVK-ban. A november 27-ei választás eredményeképpen a közel 50 ezer II. kerületi választópolgár és családtagjaik képviselőjét Láng Zsolt látja el a Magyar Országgyűlésben.

TI



Adventi vasárnap délutánok a Mechwart ligetben

December 4-én, 11-én és 18-án 15 órától

Az adventi vasárnapokon fellépnek többek között: Bartha Tóni bábszínháza, Bartók Táncegyüttes, Mollini bűvész, Bab Társulat, Tekerőlant zenekar, Kolibri Színház, Bartók Táncegyüttes, tűzzsonglőrök.
A gyertyagyújtás előtt meglepetés ajándékok!

HIVATALI NYITVATARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyféltájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezéssel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás (A sorszámkiosztás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezéssel szemben előnyt élveznek	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyféltájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyirátvételt) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyirátvételt) péntek: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű- ügyekben csak előre bejelent- kezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 12.15–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., t.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem J. tér 1., tel.: 346-5770	
Szociális és Gyerme- k-védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	Keleti Károly utca 15. Tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolg.: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Nonprofit Kft.,
üzveztető igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: **Jonatán Press Bt.**
Nyomda: **Ringier Kiadó Kft.** Nyomda, felelős vez.: **Bertalan László** ig.
Terjesztés: **Göncruszka Kft.**

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2011. december 16., lapzártá: 2011. december 7.
Hirdetéstfelvétel: 2011. december 7-én 12 óráig (lásd a 28. oldalon)

TISZTELT II. KERÜLETI VÁLASZTÓPOLGÁROK!

A Fidesz–Magyar Polgári Szövetség II. kerületi szervezete nevében ezúton is szeretném köszönetet kifejezni mindazoknak, akik szavazatukkal biztosították, hogy a Fidesz–KDNP jelöltjeként egyéni országgyűlési mandátumhoz jussak a Magyar Országgyűlésben. Mindent elkövetek annak érdekében, hogy meg-
szolgáljam a bizalmat; a 2. számú országgyűlési egyéni választókerület képviselőjeként az itt élőkért dolgozom ezután is – ahogyan teszem ezt 17 éve az önkormányzatban. A november 13-i és 27-i időközi választás eredményei megerősítettek abban, hogy eddigi munkám által kötelezve folytassam a II. kerület közösségért végzett tevékenységemet.



Dr. Láng Zolt
02. OEKV országgyűlési képviselője

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁROK!

Ezúton szeretném megköszönni Önöknek azt a támogatást, amellyel megtisztelték az időközi választáson! Kerületi képviselőként a következő években továbbra is azon dolgozom, hogy segítsek a kerület lakóinak, Önöknek mindennapi problémáik megoldásában. Kérem, forduljanak hozzám bizalommal!



Bodor Zoltán, a Jobbik országgyűlési képviselőjelöltje,
önkormányzati képviselő

(www.jobbik02.hu, info@jobbik02.hu)

TISZTELT II. KERÜLETI LAKOSOK!

A Jólét és Szabadság Demokrata Közösségnek (jesz) a II. kerületi időközi országgyűlési képviselőválasztáson először volt alkalma megméretettni magát valós körülmények között. Köszönjük a lehetőséget, köszönjük a több mint 800 ajánlószeletet, és ahogy ilyenkor illik, gratulálunk a győztesnek, Dr. Láng Zolt polgármesternek. Az eredményünkön az látszik, hogy a szimpátiát, sajnos, nem sikerült minden esetben valódi támogatással erősíteni, ugyanakkor nem vagyunk elégedetlenek. Tudjuk, egy új szervezetnek több idő kell ahhoz, hogy megismerjék és elfogadják. II. kerületi lakosként ígérem, hogy tovább dolgozom az itt élőkért, jólétükért.



Kovácsics Ádám, a JESZ volt képviselő-jelöltje

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁROK!

Köszönöm mindazoknak a támogatást, akik a II. kerületi időközi választás első vagy második fordulójában engem támogattak. Úgy gondoljuk, hogy Magyarország számára a jövőt a fenntarthatóságon és az igazságosságon alapuló politika jelenti. Ez azonban csak az Önök aktív részvételével valósulhat meg. Kérem, kísérjék figyelemmel az LMP politikáját, és kerületi ügyekben forduljanak bizalommal a párt helyi képviselőihez.



Karácsony Gergely,
az LMP országgyűlési képviselője

MINDEN HOSSZÚ ÚT AZ ELSŐ LÉPÉSEL KEZDŐDIK

Köszönjük minden II. kerületi választónak, aki november 27-én megjelent és szavazatával támogatta, hogy elindítsuk a változást, hogy Magyarország és a II. kerület számára új esélyt teremtsünk. Gratulálunk Dr. Lévai Katalinnak, aki nagyon nehéz időben vállalta az indulást és együtt bebizonyítottuk, hogy nem alaptalanul.



Dr. Láng Zolt, a Fidesz–KDNP jelöltje megnyerte a választás, eredményéhez ezúton gratulálunk. Azonban az világos jelzés, hogy egyedül az MSZP tudta növelni szavazatai számát 427 szavazattal az első fordulóhoz képest, minden más párt kevesebb voksot kapott. Külön köszönjük mindenkinek, aki az első fordulóban még nem vett részt vagy más pártra adta támogatását, de a baloldalt választotta. Folytatjuk!

Dr. Molnár Zolt, a II. kerületi MSZP Szervezet elnöke
Őrsi Gergely, a II. Kerületi Önkormányzat
MSZP-frakciójának vezetője

Javulni fog Pesthidegkút közbiztonsága



(Folytatás az első oldalról)

Jelentősen javulhat a pesthidegkútiak biztonságérzete, és egyúttal csökkenhet a bűncselekmények és szabálysértések száma, ha felépül a Hidegkúti Rendészeti Központ. A bázisnak otthont adó Rezeda utca 10. szám alatti önkormányzati épület átalakítását már el is kezdték. A tervek szerint jövő év tavaszától a rendőrség, a Városrendészet közterület-felügyelői és a polgárőrség munkatársai látnak el ügyeleteket az épületben a nap 24 órájában. Régi igény, hogy Pesthidegkúton legyen egy olyan helyiség, ahol állandó ügyeletet láthatnak el a rendvédelmi és civil szervezetek, mert így sokkal gyorsabban célba érhet a segítség. Az önkormányzat vezetése ugyanakkor ennél tovább lépett, és a közbiztonság javítása érdekében – a telekkel együtt – egy egész házat ajánlott fel a célra. Az épületet korábban bérlők lakták, és az évek során jelentősen leromlott a ház állaga. A leendő központ felújítási munkálatait Láng Zsolt polgármester és Tóth Tamás budapesti rendőrfőkapitány is megtekintette. Az eseményen részt vett Seres Ernő II. kerületi rendőrfőkapitány és Szalai Tibor jegyző is.

– Tavaly adtuk át a Máriaremeti úton az új mentőállomást, amelyhez a telket, illetve az épületet – hasonlóan a most épülő rendészeti központhoz – önkormányzatunk biztosította – mondta Láng Zsolt. – Az a célunk mindkét intézmény létesítésével, hogy a Hidegkúton élők biztonságérzetét, ellátási színvonalát jelentősen javítsuk.

A polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy Pesthidegkút közbiztonsági mutatói a fővárosi



átlaghoz képest jók, ennek ellenére néha úgy érezhetik a lakók, hogy ezen még lehet javítani. – A reakálási idő csökkentése miatt fontos az önálló központ megépítése. Itt kap helyet a hidegkúti térfigyelő hálózat irányítóterme is.

Láng Zsolt hozzáfűzte: elsőként a végállomás környékén, a Bánffy György Emlékparkban, a Máriaremetei bazilika parkjában és a régi végállomás területén szerelnék fel kamerákat, amelyeknek a képét állandóan figyelik majd a központ ügyeletesei. A II. kerület szándéka, hogy a rendszert folyamatosan továbbfejlessék. A polgármester azt is hangsúlyozta: a családi házas övezetre jellemző lakásbetörések és besurranásos bűncselekmények számának visszaszorulását várják a rendészeti központtól. Megerősítette ezt Tóth Tamás budapesti rendőrfőkapitány is, aki felhívta a figyelmet arra, hogy a BRFK és a II. kerületi önkormányzat közötti együttműködési megállapodás hozzájárul ahhoz, hogy az itt lakók életében pozitív változást hozzon majd az avatástól számított néhány hónap.

– Az állandó ügyelet, amely kiegészül a térfigyelő kamerák bűnmegelőző szerepével, hamar bizonyítani fogja a központ létjogosultságát, mutatva az önkormányzat gondoskodását is. Nagyon fontos az is, hogy a három

szervezet közös épületben kap helyet. A II. kerület közbiztonságáért dolgozó munkatársak így jobban megismerhetik egymást, és javulni fog az információáramlás is.

A rendőrfőkapitány példaként említette: a rendőröknek nem kell majd a papírmunka miatt tíz kilométert autózniuk a kapitányságra – így többet lehetnek Pesthidegkút utcáin. A bejárás elhangzott, hogy a rendészeti központban kapnak helyet a körzeti megbíztottak, akiknek lehetőségük lesz arra, hogy közbiztonsági előadásokat tartsanak a lakóknak. Az itt élőknek ráadásul nem kell egy-egy feljelentés vagy bejelentés miatt a Rómer Flóris utcai rendőrkapitányságra menniük, hanem helyben is intézhetnek ügyeket. A központban állandó városrendészeti ügyfélszolgálat működik majd, így egyszerűbb lesz a tájékoztatás, a közterület-foglalási, valamint a szabálysértési ügyek intézése Pesthidegkúton. A központ gyalog pár percre van a hidegkúti villamos- és buszvégállomástól. Az ügyfelek kényelmét váró és parkoló szolgálja majd. Az épület átalakítása, szigetelése és felszerelése, valamint a térfigyelő rendszer kiépítése mintegy 40 millió forintba kerül. Ezt teljes egészében az önkormányzat állja.

SZEG

MIT SZÓL HOZZÁ, hogy Pesthidegkúton rendészeti központ épül?



SERES ERNŐ ÖRNAGY

II. kerületi rendőrfőkapitány: Pesthidegkúton rendszeres a rendőri jelenlét, de tavasztól szervezetten lehet beosztani a feladatokat. A közbiztonság javítása szempont-

jából kiemelten fontos az új központ, de kollégáim továbbra is rendszeresen járőröznek a közterületeken.



MARKOS GYÖRGY ELNÖK

II. kerületi Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület:

Annál többet tehetünk az itt élők biztonságáért, minél jobb az együttműködésünk a rendőrséggel és a Városrendészettel. A térfigyelő kamerák hasznosságához nem fér kétség: növelik a biztonságot, csökkentik a reakálási időt és a téves riasztások számát.

KELEMEN ZSOLT ELNÖK

Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Egyesülete: Régi és hasznos elképzelés válik valóra Pesthidegkúton. A bűnmegelőzés szempontjából lényeges, hogy a három szervezet 24 órás ügyeletet lát el.

Fontos, hogy a lakosság ne csak órákkal vagy napokkal később jelezze, ha bármilyen gyanúsítást vesz észre.



Hatvan év után a régi helyén

Valaha több szobra is volt a szentnek

Fotó: Csavti Tibor



November 25-én délután kisebb tömeg gyűlt össze a Bimbó út és a Keleti Károly utca kereszteződésénél. Nepomuki Szent János szobrát Láng Zsolt polgármester leplezte le, és Székely János Komárom-Esztergom megyei segédpüspök áldotta meg.

A fiatalabbak azt hihetik, hogy ez az első Nepomuki-szobor itt – az idősebbek azonban emlékeznek rá, hogy az 1940-es évek végéig már állt itt egy szobor. Az önkormányzat vezetése a bel-budai rekonstrukció megkezdésekor döntött úgy, hogy az eltűnt szobor helyére újat állíttat – mondta Láng Zsolt polgármester az ünnepségen.

– Öröm látni, hogy miként újul meg kerületünk arculata, és külön öröm számomra, hogy ez az újjászülető városrész hű marad évszázados hagyományaihoz. Ez az alkotás is több, mint dekoratív díszítő elem: nem csupán Bel-Buda városképének, hanem kulturális újjászületésének is része – hangsúlyozta a szobor leplezése előtti pillanatokban Láng Zsolt.

Az önkormányzat tavaly – részben uniós, részben saját forrásból – felújította a Mechwart ligettől a Filler utcáig terjedő területet. Új arculatot kapott többek között a Lövőház utca, átrendeződtek az addig zsúfolt és forgalmas utcák, megújult a műemléki védettségű Krisztus Király Lelkészegyház lépcsője. A projekt része volt az is, hogy olvasóteremmel bővült a KSH Könyvtár.

A Nepomuki János-szobor a városrész megújulásának folytatásaként került a – több mint hatvan éve eltűnt – régi szobor helyére. Már tavaly augusztusban elkészült a kis terecske, amelynek közepén mostantól ott



áll Markolt Sebestyén alkotása a csehországi szentről. Nepomuki Jánost a féltékeny IV. Vencel cseh király 1393-ban a Moldva folyóba dobatta, mert Zsófia királyné gyóntatójaként nem árulta el annak titkait. Nepomuki a hallgatás mártírja, a gyóntató papok és az igaztalanul megvádoltak védője lett, a hidak őre és a városokat az áradástól oltalmazó szent. Kultusza a barokk korban teljesedett ki, Közép-Európában a legnépszerűbb szentek egyike, nagyon sok – leginkább vízparti – településen állítottak neki szobrot. Népszerű volt egykoron Pesten, Budán és Óbudán is, több mint tíz szobor állt a XVIII. század végén ezeken a(z akkor még különálló) településeken. Az egyik legrégebbi szobor 1717-től a Margit körúton, a Széna téri oszlop tetején, az egykoron itt működő János kórház előtt állt. Ez a szobor egészen a II. világháborús ostromig oltalmazta a környéket, a 102 napig tartó harcokban azonban megsemmisült. Nem úgy, mint a Rózsadomb étterem előtt álló közsztent, amely a főváros azon kevés szobra közé tartozott, amely szinte károsodás nélkül vészelte át az ostrom hónapjait. A szocializmus építésének azonban útjában állhatott: az 1940-es évek végén ugyanis leszerelték a talapzatáról. A környéken élők közül néhányan úgy emlékeznek, hogy a szobor a KSH Keleti Károly utcai főépületének udvarán hevert még évekig, mások sze-

rint egy közeli társasház kertjében. A 90-es évekre teljesen eltűnt, és amikor néhány éve felmerült, hogy ismét felállítsák, már sehol sem találták a szent mészáros szobrát.

– Ahogy a könyveknek, úgy a szobroknak is megvan a maguk sorsa – fogalmazott Láng Zsolt. – Nepomuki Szent János kőbe faragott alakját nemcsak a természet pusztította, hanem időről időre kárt tettek benne az emberek, a tragikus történelmi események is. Így lett a történelem áldozata az 1921-ben állított előd, amely jellegzetes formavilágával, vonalvezetésével a barokk kort idézte.

Ezt a hagyományt fogalmazza újra Markolt Sebestyén műve. A fiatal alkotó második köztéri munkája korunk letisztult formanyelvén idézi meg az elődök jelképrendszerét, ünnepélyes emberközpontúságát. A hallgatást parancsoló mutatóujj és a víz hullámai a szent lábánál a ma emberének is azt mondják, amit a szent példája évszázadok óta sugároz azoknak, akik meghallják üzenetét.

A hagyományok továbbélését szimbolizáló műalkotást november 25-én Székely János Komárom-Esztergom megyei segédpüspök áldotta meg. A rendezvényen részt vett korábbi köztársasági elnökünk özvegye, Mádl Dalma és Bánffy Györgyné Sátorj Tilda is. Az ünnepségen a Kodály Zoltán iskola énekkara adott műsort Körber Katalin vezényletével.

TÓTH I.

áll az új Nepomuki-szobor

a fővárosban, ma a II. kerületi az egyetlen

Egészen biztos, hogy már 1848-ban is állt ezen a helyen egy Nepomuki Szent János-szobor, feljegyezték ugyanis, hogy a Budavár ellen vonuló honvédek megálltak itt egy imára. A Prónay család kertjéből ide helyezett alkotást – amely ekkor már nem volt túl jó állapotban – 1893-ban egy mulatozó társaság ledöntötte. A közelben élt Zipernovszky Károly – a Ganz-gyár mérnöke, a transzformátor feltalálója, tudós, országgyűlési képviselő –, aki kezdeményezte a szobor újbóli felállítását. Tamás Alajos a Margit körüti ferences plébánia híveinek segítségével pénzt gyűjtött össze, és megbízta Kozlak János kőfaragó legényt egy körülbelül 50 centiméter nagyságú Szent János-szobor elkészítésével. A szobor egy másfél méteres talapzaton állt 1921-ig. Ennek a kis szobornak a rongálódását főképp az idézte elő, hogy közkút volt előtte, annak négy sarkán lombos fák – ott pihentették és itatták lovaikat a fuvarosok. A szobor az idők folyamán annyira megrongálódott, hogy a főváros hatósága felszólította az akkori plébánost, gondoskodjék a helyreállításáról. Az egyházközség Tóth István szobrászt kérte fel, hogy Zentán álló Nepomuki-szobrának mását készítse el. Szakáll Lukács építőmester ingyen vállalta a talapzat elkészítését, a főváros adta a talapzat követ, a Ganz-gyár adománya volt a vasrács, a budapesti gázgyár pedig ingyen vállalta a szobor négy sarkán elhelyezett díszes gázlámpák elkészítését. A szobrot pontosan 90 éve, 1921 szeptemberében adták át, leleplezésekor Vass József vallás- és közoktatásügyi miniszter mondott beszédet.

A szobor három évtizedig sem állt szépen kialakított helyén, az 1940-es évek végén leszerelték, helye sokáig üresen állt, később (a tavalyi felújításig) autóparkolóként működött.

1931



2011



FOTÓ: KILÁN KATA: NEPOMUKI SZENT JÁNOS SZOBORÁVAL, 1931 UTÁN
(A MAGYAR FOTÓGRÁFIAI MŰZEM TULAJDONA)

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig. (1024 Keleti Károly utca. 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés: az aktuális hét keddjéig a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) ügyeletet tart a 06 30 961-8561-es telefonszámon. E-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnpp2.blog.hu.

INGYENES ÉPÍTÉSZETI TANÁCSADÁS a KDNP II. kerületi irodájában. Időpont-egyeztetés a 06 20 934-2622-es telefonszámon.

A KDNP INGYENES JOGI TANÁCSADÁSA minden kedden 14-15-ig. Jelentkezés: 06 30 546-2202.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fazekas utca 19–23.) hétfőtől csütörtökig 12–18 óráig, pénteken 10–16 óráig tart nyitva. Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznapi 8–16-ig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbbik02.hu, info@jobbbik02.hu.

JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁS: minden hónap első hétfőjén 18–20 óráig. Időpont-egyeztetés: 06 70 372-3088.

A LEHET MÁS A POLITIKA IRODÁJA: 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

HIÁNYZÓ UTCANÉVTÁBLA BEJELEN-TÉSE Csizmaziáné Nagy Ilonánál, telefon: 346-5502, e-mail: csizmaziane.nagy.ilona@masodikkerulet.hu

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

KORMÁNYABLAKOK A FŐVÁROSBAN: 1112 Budapest, Bartók Béla út 120–122., 1133 Budapest, Visegrádi utca 110–112., 1139 Budapest, Teve utca 1/a-c, 1081 Budapest, Fiumei út 19/a. További információ: tel.: 1818, web: kormányablak.gov.hu.

Jól ismeri kerületünket az új rendőrkapitány



A II. kerületben eltöltött szolgálati évek a városrész jó ismerőjévé tették Sere Ernő rendőr őrnagyot, aki az év eleje óta megbízott, novembertől pedig kinevezett kapitányságvezetőként irányítja a helyi rendőrséget. A jó együttműködés a rendőrség és az önkormányzat, a Városrendészet, valamint a polgárőr-szervezetek között továbbra is fontos szempont marad.

– Novemberben volt húsz éve, hogy rendőri esküt tettem. Kezdetben a VIII. kerületben dolgoztam több munkakörben, majd 1999-től vizsgálati alosztályvezető, később a zseblopási alosztály vezetője lettem a II. kerületben. Akkor még mi fogtuk össze a főváros zseblopási ügyeit. Négy éve a bűnügyi osztályt vettem át, két éve helyettes-, év elejétől megbízott, novembertől pedig kinevezett kapitányságvezető lettem. Nagy könnyebbség, hogy nem kell hónapokat azzal töltönnöm, hogy megismerjem a kollégákat, illetve a kerületet.

A II. kerület településszerkezete nagyon összetett. Tükröződik ez a rendőri munkában is?

– A kerület különböző részei nagyon eltérnek egymástól rendőri szempontból is. Pesthidegkút kisvárosias övezet, ahol gyakrabban fordulnak elő lakásbetörések, illetve besurranók által elkövetett lopások. A Vízivárosban – a Margit körút és a Széll Kálmán tér környékén – pezsgőbb az éjszaka. Arrafelé inkább a randalírozók, az autófeltörők, a trükkös tolvajok adnak feladatot a rendőreinknek. A civil nyomozók naponta többször is bejárják a bűnügyileg frekvenciát területet. Nekik köszönhető például a mozgáskorlátozott igazolvánnyal visszaélők lebuktatása, vagy a trükkös tolvajokkal szembeni eredményesség. Munkánk nem könnyű,

mert akárhány bűnözőt sikerül elfognunk, az nem jelent visszatartó erőt. Nagy az esély a lebukásra, de ezzel nem törődnek: a II. kerület mítosza tovább él. Mindegyikük innen reméli a nagy fogást. Persze, ezt mi nem hagyjuk.

Melyek a leggyakoribb bűncselekménytípusok?

– A kerületben az autófeltörés és a betörés dominál, de a trükkös bűnözők is sok időt embert megkárosítanak. Sajnos sokan szinte tálcán kínálják fel értékeiket: drága műszaki cikkeket, táskákat hagynak szem előtt a gépjárművekben, és gyakran az egész éjszakára nyitva felejtett ajtón keresztül surran be a betörő egy-egy házba.

Milyen célokat szeretne megvalósítani a közeljövőben?

– A II. kerületi rendőrkapitányság – fővárosi viszonylatban – évek óta kiemelkedően teljesít. Szeretnénk az elért eredményeket megtartani, emellett pedig főként a reagálási időn, valamint a rendőrség és a lakosság közötti kommunikáción igyekszünk javítani, azonnali választ adva a felmerült gondokra. Célunk az is, hogy az idősebb korosztályt megvédjük a csalóktól és a trükkös tolvajoktól. Szeretnénk ugyanakkor ráébreszteni a kerületi polgárokat az áldozattá válás veszélyeire. Erre ugyanolyan nagy hangsúlyt fogunk fektetni, mint magára a bűnüldözésre.

Ebből mit tapasztalhatnak a kerületi lakók?

– Többet hallanak rólunk, többet látnak majd bennünket az utcán. Szeretnénk, ha a lakók előbb-utóbb úgy fogalmaznának: „közbiztonsági kérdésben kikérem a rendőröm véleményét”. Ehhez meg kell, hogy bízzanak bennünk, nekünk pedig az itt élők legkisebb jelzéseire és rezdüléseire is figyelniük kell. Csak akkor lehetünk eredményesek, ha a lakossággal erős szimbiózisban élünk – a bűncselekmények visszaszorítása lakossági segítség nélkül nem fog menni. Továbbra is jelen leszünk a lakosság, valamint az oktatási és a nyugdíjasokat ellátó intézmények életében. Órákat, előadásokat tartunk, és a helyi újságon keresztül is megszólítjuk az itt élőket. A körzeti megbízotti hálózat tovább él, és jó jel, hogy egyre gyakrabban érkeznek megkeresések és bejelentések a szűkebb lakóhelyért felelős rendőrhöz.

A létszámbelihiány még mindig nagy gondja a kapitányságnak?

– A Budapesti Rendőr-főkapitányság (BRFK) nyáron javított a személyi feltételeken. A II. kerületi kapitányság feltöltöttsége 90 százalékos, így jól el tudjuk látni a feladatokat. Az állomány ugyan fiatal, de kapitányságunk a lelkesedést kamatoztatni tudja. Vezetői beosztásban nálunk olyan kollégák vannak, akik legalább tíz éve rendőrként dolgoznak – tőlük sokat tanulhatnak az újak. Szeretném, ha az állomány érezné a megbecsülést, és jó csapatát, jó közösséggé válna, ez ugyanis a hatékony munka alapja.

A rendőrség az önkormányzattal hagyományosan jó kapcsolatot ápol, ugyanúgy, mint a Városrendészettel és a polgárőrséggel. Mennyiben segítik őket a rendőrség munkáját?

– Továbbra is élvezzük az önkormányzat bizalmát, ami a napi kapcsolattartás mellett tárgyi feltételek biztosításában, a rendőreink jutalmazásában és a térfigyelő rendszer működtetésében is megnyilvánul. A lakók az önkormányzatnál is jelzik a közbiztonsággal kapcsolatos észrevételeiket, igényeiket. A problémákra nem egyszer közösen kell megtalálnunk a megoldást. Erre példa Pesthidegkúton a 40 milliós önkormányzati forrásból épülő térfigyelő rendszer és Rendészeti Központ, ahol a rendőrök, közterület-felügyelők és polgárőrök közösen látnak majd el 24 órás ügyeletet. A Városrendészettel és a három II. kerületi polgárőr-egyesülettel nemcsak jó, hanem eredményekben is mérhető az együttműködés.

SZABÓ GERGELY

Betörési kísérlet, üldözés, elfogás

Betörők próbáltak meg bejutni egy házba Pesthidegkúton november 26-án délelőtt. Lakossági bejelentés alapján a rendőrség azonnal a helyszínre érkeztek és a személyleírás alapján igazoltatni akartak két férfit. A megzavart elkövetők futni kezdtek, majd autóval menekültek tovább. A járőrök követték a bűnözőket, akiket hamarosan már több rendőrautó üldözték. A gyanúsítottak Hűvösvölgyi útról a Kapy útra hajtottak. A menekülő autóját több gépkocsinak is nekiütközött

a Törökvész útnál. A kerületi rendőrök a helyszín közelében elfogtak egy menekülő nőt, egy férfit pedig az I. kerületben, harmadik társukat lapzártánkorkor még keresték. A karambolnál az intézkedő rendőröknek az éppen arra közlekedő **Pintér Sándor** belügyminiszter is segített a helyszín biztosításában. Miután meggyőződött arról, hogy a balesetben érintett személyek nem szenvedtek sérülést, utasítást adott a terület lezárására.

Letartóztatások a közbiztonsági razzia nyomán



A II. kerület frekvenciáltabb pontjain, valamint a Vízivárosban tartott közbiztonsági akciót a II. kerületi rendőrkapitányság. Pesthidegkúton többek között betörések elkövetőit keresték. A razzia első felvonása egy hétig tartott – ezalatt több személyt őrizetbe vettek.

November 21-én részletes eligazítással és helyzetértékeléssel kezdődött a II. kerületi rendőrkapitányságon az egy hétig tartó közbiztonsági és bűnmegelőzési akció. A tájékoztatón II. kerületi nyomozók, a városrész három polgárőr-egyesületének tagjai, valamint a Budapesti Rendőr-főkapitányság (BRFK)bűnügyi technikai- és a közrendvédelmi osztály kutyás egységeinek tagjai vettek részt.

Seres Ernő rendőrkapitány hangsúlyozta, hogy az akció a II. kerület két jól elkülönülő területének átfogó ellenőrzését szolgálta.

– A Víziváros és a Margit körút környékéről az utóbbi időszakban számos panasz érkezett randalírozókról, az éjjel-nappali üzletek előtti italozókról és a városrész éjszakai nyugalomát megzavaró garázda személyekről. A járőrök gondot fordítottak a Mar-

git híd budai hídfőjénél fekvő Germanus és Elvis Presley park ellenőrzésére, és figyelték a köztisztasági szabálysértéseket is.

A rendőrök szintén nagyobb erőket koncentráltak Pesthidegkútra. Az elmúlt rövid időszak alatt ugyanis megugrott a betörések és besurranásos bűncselekmények száma, ami indokoltta tette a nagyobb közrendvédelmi erők mozgósítását. A bűnesetek folyamatos értékelése és elemzése után nem várhattak az akció elindításával

A kutyás erősítésre egyrészt a Széll Kálmán és a Széna tér, valamint a parkok ellenőrzésénél volt szükség, másrészt számoltak annak lehetőségével, hogy a pesthidegkúti betörőkereső akció során nyomkövető ebre is szükség lehet. Felmerült ugyanis a gyanú, hogy egy-egy betörés elkövetője a közeli erdős területet használhatja menekülésre, illetve búvóhelyként. A sűrű bozótos-fás terepen éjjel nagy valószínűséggel csak a rendőrkutyáknak van esélyük arra, hogy megtalálják a rejtőzködő bűnözőt.

Az akció egyik fontos eredménye volt, hogy a kutyás egységek egyikének sikerült elfognia egy férfit, aki az igazoltatása során nem tudott elszámolni a nála lévő tárgyakkal. Kihallgatása során közel negyven – Pesthidegkúton és környékén – elkövetett bűncselekményt ismert el. Emellett számos gépkocsi-feltörésről is beismerő vallomást tett.

A rendőrkapitány kiemelte: a november végi razzia csak egy sokrészes sorozat első epizódja volt – a rendőrök és a polgárőrök a következő hónapokban folyamatos készültségben várják az újabb riasztást. SZ

Igazoltatáskor bukott le a betörő

Rendőri igazoltatás alkalmával bukott le egy betörő, akinél bűncselekményekhez használt eszközöket találtak. Az 50 év körüli férfi még szeptember 5-én surrant be a Zsiroshelyi út egyik lakásába, ahonnan ellopott egy övtáskát, benne iratokkal és 70 ezer forint készpénzzel.

A rendőrök kiderítették azt is, hogy az illető Pesthidegkúton több alkalommal követett el besurranásos lopást. A férfi – tekintettel a bűnismétlés fennálló veszélyére – jelenleg is előzetes letartóztatásban van.

JELEZZE, HA MEGKÁROSÍTOTTÁK!

Megtörtént már, hogy valaki régiséget szeretett volna megvenni az ön lakásán, és miután az illető távozott, észrevette, hogy értékes tárgyai tűntek el? Ha igen, jelezze a rendőrségen! Egy 30 éves férfit hasonló bűncselekmény elkövetésével gyanúsít a rendőrség: Sz. Krisztián, illetve B. Krisztián néven helyi újságokban adott fel hirdetéseket, melyek szerint régiséget vásárolna. Az eladók telefonon vehették fel a kapcsolatot a férfival, aki előre egyeztetett időpontokban jelent meg – az eddig ismeretlen – társával. Előfordult, hogy némi előleget hátrahagyva távoztak a sértett lakásából, ígérve, hogy másnap rendezik a fennmaradó tartozást. A sértett csak később vette észre, hogy a lakásából értékes tárgyak tűntek el.

A II. kerületi Rendőrkapitányság a 346-1800/216-os telefonszámon várja további megkárosítottak jelentkezését.

Röviden

- Betörték a Turul utca egyik családi házába november 12-én. Az ismeretlen elkövető készpénzt, iratokat és karórát tulajdonított el. A kár mintegy 600 ezer forint.
- Műszaki cikkeket és ékszereket loptak el 800 ezer forint értékben november 18-án az esti órákban a Pasaréti út egyik lakásából.
- November 17-én ismét betörő járt a Turul utcában. Az egyik lakóházból ékszereket és laptopot tulajdonított el az ismeretlen elkövető, a kár 1 millió forint.
- Feltörték egy autót a Füge utcában november 12. és 13. között. A gépkocsiból GPS készüléket lopott el a tettes, emellett a rongálási kár 100 ezer forint.
- A Pusztaszeri úton november 15. és 16. között feltört személygépkocsiból CD-lejátszót lopott el az elkövető. Aznap a Szilágyi Erzsébet fasorban feltört gépkocsiból rádió és pendrive tűnt el. A kárérték összesen százezer forint.
- A Zöldlomb utcában parkoló egyik gépkocsiból GPS készülék és napszemüveg tűnt el november 20-án délután, miután egy ismeretlen személy betörte a kocsij jobb első ablakát.
- A Herman Ottó úton november 21-én az esti órákban törték fel egy személygépkocsit. A járműből táskát és iratokat tulajdonított el az ismeretlen tettes. A lopással okozott kár több mint 400 ezer forint.



Részletes eligazítással kezdődött az akció

Junior Prima-díjat kapott a Kodály iskola Leánykara



Október 21-én újabb kitüntető címmel jutalmazták a Kodály iskola Leánykarát: nemzetközi és hazai díjak után a Magyar népművészet és közművelődés kategóriában a rangos Junior Prima Díjat adományozták a kórusnak.

A Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola Leánykara évtizedek óta eredményes résztvevője a hazai és nemzetközi zenei versenyeknek, fesztiváloknak, kiemelkedő tevékenységéért számos szakmai elismerésben részesült. Karnagyaik:

Óri Csilla és Uherezky Eszter 2000 óta vezetik közösen az iskola kórusait. A Leánykart a gimnázium ének-zene tagozatának tanulói alkotják. A kórus magas szintű művészeti tevékenységére a II. Kerületi Önkormányzat is kiemelt figyelmet fordít, támogatásával



KARÁCSONYI HANGVERSENYEK

A Marczibányi téri Kodály Iskola szeretettel várja a kerület lakóit karácsonyi hangversenyeire, ahol fellépnek az iskola Kodály kórusai, zenekarai, valamint hangszeres növendékei.

„Kicsinyek hangversenye” **DECEMBER 12-ÉN** 17 órakor a Kapisztrán Szent János templomban (1022 Tövis u. 1/a). Karácsonyi hangverseny a Budavári Mátyás templomban **DECEMBER 15-ÉN** 19.30-kor. A részletes műsor megtekinthető az iskola honlapján: www.kodaly-bp.sulinet.hu
A hangversenyekre a belépés díjtalan.

rendszeresen hozzájárul kimagasló eredményeik eléréséhez. Október végén - országosan és nemzetközileg is elismert kórusként - a kórus abban a megtiszteltetésben részesült, hogy 2011-ben a Magyar népművészet és közművelődés kategóriában jelölést kapott, majd a kuratórium döntése alapján Junior Prima Díjjal ismerték el munkájukat. Az elismeréseket Gattyán György, a Docler Holding tulajdonosa és Lovassy Tamás, a Prima Primitissima Alapítvány kuratóriumának főtitkára adta át.

Adventi vasárnap délutánok a Mechwart ligetben

December 4-én, 11-én és 18-án 15 órától

DECEMBER 4.

15.00 Mikulásváró zenés séta és télköszöntő térzene

Pénzügyőr Zenekar

15.30 Télkirály lovas fogatán érkezik Paprikajancsi

Paprikajancsi és a Mikulás – bábjáték

Bartha Tóni bábszínháza

16.15 Tekerős Tódor és Dudás Dani krampusztáncoltató muzsikája

Bartók Táncgyűttes, Bella Péter, Bese Botond, Gulyás László

16.30 Suszter és a karácsonyi manók – mesejáték

Fogi Színháza

17.15 Mikulás csodálatos története

Berbencs Vándorszín

17.30 Mikulásváró fergeteges

Bartók Táncgyűttes, Bella Péter, Bese Botond

17.45 Érkezik a Mikulás!

18.00 Adventi gyertyagyújtás

DECEMBER 11.

15.00 Luca-napi vigasságok Tekerős Tódorral és Dudás Danival

Bella Péter, Bese Botond

15.15 Luca-fortélyai

Berbencs Vándorszín, Gulyás László

15.30 Varázsgömb – Luca-napi boszorkányság, varázslás

Mollini bűvész

16.00 Fenevadak – Óriásbábok Luca-napi játéka

Bab Társulat

16.45 Boszorkánytánc Luca székén

Bartók Táncgyűttes és a Közönség

17.00 Luca, Luca, kitty-kotty – Luca-napi népszokások

Berbencs Vándorszín

17.30 Bűbájós tűzvarázs

17.50 Adventi gyertyagyújtás

DECEMBER 18.

15.00 Kis karácsony, nagy karácsony

Tekerőlant zenekar

15.15 Háromkirályok története

Berbencs Vándorszín

15.30 Karácsonyi koncert

Tekerőlant zenekar

16.00 Betlehemi jászol – mesejáték bábokkal

Kolibri Színház

16.40 Pásztortánc

Bartók Táncgyűttes

17.00 Mennyből az angyal

– mesék és adventi gyertyagyújtás

Berbencs Vándorszín

17.20 A tűz csodái – tűzszonglőr-bemutató

A gyertyagyújtás előtt meglepetés ajándékok! A műsor alatt mesefogat kocsikáztatja a gyerekeket.

„Együtt alkotunk hidat, egymásért”



A Remetékertvárosi Általános Iskola idén ünnepli fennállásának 85. évfordulóját, amelynek alkalmából november 18-án nagyszabású gálát rendeztek a Klebelsberg Kultúrkúriában. A jótékonyági estet Láng Zsolt polgármester és Berkes Anna igazgató nyitotta meg.

A jubileumi jótékonyági gálára gazdag programmal készült az iskola, a Klebelsberg Kultúrkúria színházterme zsúfolásig megtelt nézőkkel. Láng Zsolt polgármester köszöntőjében felidézte, hogy két évvel ezelőtt, 2009 szeptemberében a tanévnyitón ünnepelhetett együtt az iskolával, amikor a szülők és az önkormányzat összefogásával megújultak az iskola tantermei, és kialakítottak egy új játszóteret az intézmény udvarán. Mint mondta, a Remetét mindig is aktív, az iskoláért tenni kész szülők és a helyi lakosok közössége vette körül, akik az iskola kiváló tanáraival, vezető-

ivel együttműködve nagyszerű eredményeket értek el.

– A mostani gálán nemcsak egy iskolát, hanem egy élő közösséget is ünneplünk, amelyre mindig is érdemes volt építeni – tette hozzá a polgármester.

Az együttműködést és a közösségi összefogást mi sem példázta jobban, mint a gála magas színvonalú műsora: nemcsak az iskola jelenlegi tanítványai, hanem volt tanítványok, szülők, jelenlegi pedagógusok is felléptek – többek között Lippai Andrea és Angyal Andráshoz táncművészek, Juhász Réka színművész,



Fábián Éva előadóművész, ezenkívül a tanári zenekar, a szintén 85 éves Keil Ernő Fűvészeki Egyesület, valamint a nagy sikert arató diákzenekar is.

A jubileumi gála bevételét, 109 ezer forintot az iskola taneszközállományának bővítésére fordítják.

L. D.

REMETEI ÉVTIZEDEK. Pesthidegkút községe az 1920-as évek elején már komoly iskolagondokkal küzdött az egyre népesedő Máriaremete, Remetékertváros, Széphalom, Budaliget, Hársakalja, Tisza István kertváros (ma Adyliget) területén, mivel sem Remetén, sem Széphalmon nem volt iskola – helyette bérleményekkel oldották meg a növekvő létszámú gyermekek iskoláztatását. Változást az 1926-os esztendő hozott: ekkor az Ófalu területén lakó gróf Klebelsberg Kuno vallás- és közoktatásügyi miniszter közbenjárásával Máriaremetén (a Máriaremetei út 185. szám alatt), Remetékertvárosban (a Máriaremetei út 71. alatt) és Széphalmon (a kincstári tulajdonban lévő telkeken) korszerű, két tantermes iskolák épültek, minden egyes iskola épületét kiegészítve tanítói-igazgatói lakrészrel is.

Idővel az önálló igazgatású Remetékertvárosi Általános Iskola négy tantermessé bővült, később 6 tantermessé, a II. világháború előtt pedig már 8 osztályos elemi iskolává nőtte ki magát. Ennek az iskolának kiemelkedő vezető egyénisége volt több évtizeden át Blazovich Tamás igazgató, akit szerénységéért, emberségéért, hivatásszeretetéért, fáradhatatlan munkájáért őszinte tisztelet és szeretet övezett mind a tantestület, mind a tanítványai és a lakosság körében.

A 8 osztályos általános iskolák létrehozásával a felső tagozat alapfeladatává vált a pályaválasztás előkészítése, a továbbtanulás biztosítása. Csakhamar szűknek bizonyult az iskola, 1953-ban már 960 tanulója volt a Remetékertvárosi Általános Iskolának, amelyet ekkor már G. Dimitrov Általános Iskola néven működtek. Eredeti nevét csak a rendszerváltás után kapta vissza. A megnövekedett létszám tette szükségessé az iskola bővítését, így 1953-ban a földszintes iskolát egy emelet ráépítésével megnagyobbították, és korszerűsítették is, de tornateremmel nem látták el. A bővített iskola így is szűknek bizonyult: váltott, délelőtti-délutáni tanítási rendre volt szükség a teremhiány miatt. A hatvanas években ismét csökkenni



kezdt a születések száma, ezáltal először az Adyligeti kisiskola, majd 1968-ra a Máriaremetei Iskola is arra kényszerült, hogy a törzsiskolába költözzön. Dr. Angyal Istvánné igazgatónőnek (1975–1984) szülői segítséggel sikerült elérnie, hogy a már túl szűk és zsúfolt, váltott tanítással működő iskola tetőtér-beépítést kapjon. A megújított, bővített épületben az osztályok berendezése, a gépi felszereltség bővítése már Encsy Istvánné igazgatónő feladata volt. Törekvései a színvonalas, versenyképes oktatás felé irányultak.

Az 1989/90-es tanévben Varga Lászlóné igazgatóhelyettes, későbbi igazgató dolgozott ki – és valósított

meg – egy sajátos arculatot teremtő iskolai programot, melynek középpontjában a környezeti nevelés állt. A rendszerváltást igazgatóváltás is követte Balázs Péter igazgató személyében (1990-1993), aki rövid ideig tartó igazgatói munkáját más területen való tevékenységre váltotta fel.

Nagy hiányt pótolta a II. kerületi önkormányzat, amikor 1992 januárjában átadta – 66 esztendővel az iskola fennállását követően – a korszerű tornatermet. Az önkormányzat ugyanekkor – átépítéssel, kisebb változtatásokkal – kialakította a Remetékertvárosi Általános Iskola Nagyrét utcai bejáratát is.

Az iskola kiemelt céljai jelenleg: az angol nyelv emelt óraszámú oktatása a beszédközpontú tudás fejlesztésével, a tanulók személyiségének fejlesztése, a környezettudatos nevelés megújítása, a Gördülő Tanösvény-projekt újraindítása és a „gazdasági kultúra” tantárgy bevezetésével a mindennapi pénzügyi, gazdasági ismeretek elsajátíttatása. Az intézmény az utóbbi 3-4 évben ismét keresett iskolává vált: ez köszönhető a módszerek, dokumentumok megújításának, a tantestület folyamatos és sokrétű továbbképzésének, tartalmas munkájának, a jelenlegi pedagógiai szemlélet kialakulásának.

(Szegei Antalné nyug. ig. helyettes és Berkes Anna igazgató visszaemlékezéseiből)

Például te, te, te...
...te is segíthetsz a kerületünkben élő
nehéz sorsú családoknak

A RÉGI BUDAPEST SLÁGEREI

Budapest II. kerületi Önkormányzat Családsegítő és Gyermejjóléti Központjának

JÓTÉKONYSÁGI KONCERTJE

a II. kerületi rászoruló családok javára

VELÜNK, ÉRTÜK

2011. december 17. 18 óra

Marczibányi Téri Művelődési Központ, színházterem

Rácz-Kassay Hajnal – ének

Weszely Ernő – zongora, tangóharmonika

Rácz István – ének

Pataky Potyók Dániel – ének

Az est háziasszonya: Hűvösvölgyi Ildikó

Az est fővédnöke: Dr. Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere

Jegyek elővételben és a helyszínen

2500 forintos árban vásárolhatók

A rendezvény támogatói: Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzata,
Marczibányi Téri Művelődési Központ, Budai Polgár

„A segítségnyújtás lelki tartást ad”



Füstös kis bár valahol a húszas-harmincas évek pesti éjszakájában. A bárzongorista édesbús dallamot játszik, a dizőz a hangszerre dölve mélyet szippant cigarettájából, és bűgő hangon énekelni kezd. Ezt a hangulatot idézik meg december 17-én a fellépő művészek azon a jótékonyági koncerten, amelyet immár harmadik alkalommal szervez meg a II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ. A befolyó összegből idén is a kerületben élő rászoruló családokat támogatják.

Tavaly az Operaház művészei – Medveczky Ádám vezetésével – Mozart Varázsfuvolájának keresztmetszetét mutatták be a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében. Idén ugyanott a XX. század első felének halhatatlan magyar slágereit, sanzonjait és kupléit hallgathatja meg a közönség a tavalyi operaelőadásban is szereplő Rácz István, Pataky Potyók Dániel és Rácz-Kassay Hajnal előadásában. Az est háziasszonya Hűvösvölgyi Ildikó lesz, az énekeseket Wesszely Ernő kíséri zongorán és tangóharmonikán.

Wesszely Ernő a Vakok Állami Intézetében végezte az általános iskolát, zenei tanulmányait is ott kezdte. Tizenkét évig zongorázni, kilenc évig harmonikázni tanult. Negyven éve hivatásos muzsik, dolgozott itthon és külföldön, bárzongoristaként a vendéglá-

tóiparban, és volt tagja a Budapest Ragtime Band-nek. 1992 óta már csak itthon játszik, mert – ahogy fogalmaz – elege lett a cseléd-sorban lévő kelet-európai emberek sorsából. A zenészt budafoki otthonában kerestük fel, ahol próbára gyűlte össze a jótékonyági koncert fellépőit.

– Rácz Istvánnal több mint tíz éve találkozam a Miskolci Operafesztiválon – emlékezik Wesszely Ernő. – Akkor megbeszéltük, hogy egyszer csinálunk egy közös koncertet. Ennek most jött el az ideje. Ez az est alapvetően improvizatív jellegű lesz, hiszen az énekesek arra vállalkoztak, hogy kotta nélkül, az én zongora-, illetve harmonikakíséretemre adják elő a dalokat. Ez azt jelenti, hogy a hangszeres kíséret mindig változni fog, az én hangulatomtól, lelkiállapotomtól függően.

Az előadás tehát ott és akkor fog megszületni. Az est másik érdekessége, hogy az előadók az opera világából látogatnak át a könnyű műfajba. Olyan ez, mint egy koccintás, cinkos összekacsintás, amit remélhetőleg a nézők is nagyon fognak élvezni. Az operaházi méretekhez szokott művészeknek egész más-hogyan kell majd énekelniük ebben a sokkal intimebb zenei környezetben.

A muzsikusként évente nyolc jótékonyági koncertet vállal, elsősorban vakok és idősek intézményeinek támogatására. A december 17-ei koncert idén a nyolcadik alkalom számára.

– Sajnos igen sokan szorulnak segítségre. Némi büszkeséggel tölt el, hogy lám, én is tudok segíteni, pedig tudatlanságból engem is szoktak sajnálni – mondja a tizenegy éves korára teljesen megvakult művész. – Nagyon együtt tudok érezni a bajba jutott emberekkel. Karácsonykor rendszeresen muzsikálok öregek otthonában. Jó érzés, hogy egy kis örömet tudok vinni az egyébként nem túl vidám életükbe. A koncert után szoktak ajándékot, szaloncukrot és egyéb édességeket adni, amit én gyorsan továbbítok egy gyermekjóléti intézménynek. A segítségnyújtás lelki tartást is ad. Ha valakit nagy bánat ér, és ezért úgy érzi, hogy vége a világnak, javasolom, hogy menjen ki az utcára, nézze meg a hajléktalanokat, az éhező gyermekeket, az elhagyott öregeket. Rá fog jönni, hogy a saját helyzeténél sokkal rosszabb helyzet is van. És ha segít másokon, az gyógyír lehet a saját bajára is.

PÉTER ZSUSZANNA

A Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat előző jótékonyági koncertjén közel 700 ezer forint gyűlt össze, amit a szolgálat a rászoruló családok közüzemi díjainak rendezésére, illetve nyári táboroztatásukra fordított. A cél ezúttal is hasonló. Aki megvásárolja a 2500 forintos jegyet, és eljön a kellemes szórakozással kecsegtető estre, nagy segítséget nyújt a kerületben élő nehéz sorsú családoknak.

Jegyek elővételben a Marczibányi Téri Művelődési Központban kaphatók (1022 Marczibányi tér 5/a).



Ételt osztottak a Széll Kálmán téren

A II. Kerületi Önkormányzat és a Káldor Miklós Kollégium évek óta rendszeresen tart ételosztást a Széll Kálmán téren. November 24-én délután száz adag palóclevesel várták a rászorulókat, akiknek Láng Zsolt polgármester és a kerületi intézmény diákjai közösen osztották ki a kollégium konyháján készült ételt. Sok embernek a meleg leves jelentette a nap egyetlen étkezését. Singer János, a kollégium igazgatója kiemelte: a diákok minden alkalommal aktív résztvevői a karitatív eseménynek, gyakran gyűjtenek ruhaneműt is. A korábbi évekhez hasonlóan a hidegebb hónapokban idén is hetente tart közös ételosztást az önkormányzat és a kollégium.

Kupát kapott a Kodály



November végén került sor a tanév eleji futóverseny, a II. Kerületi Kaptató iskolák közötti versenyének eredményhirdetésére a Mórincz Zsigmond Gimnáziumban. Idén a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola,

Gimnázium és Zeneiskola delegálta a legtöbb tanulót – abszolút értékben és százalékos arányban is: 558 kodályos diák, azaz a tanulók 84,5%-a állt rajthoz októberben. Őket követték az Újlaki Általános Iskola, a Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium, a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium, valamint a Mórincz és a Rákóczi gimnázium tanulói. A diákok létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolást megmozgató oktatási intézmény vásárlási utalványt kapott. A helyezések alapján kerületünk sportiskolája, a Csik iskola volt a leg-eredményesebb.

Az első helyezéért járó kupát, valamint az okleveleket *Dankó Virág* alpolgármester adta át az intézmények vezetőinek.



www.budaipolgar.hu

A VERSENYEREDMÉNYEK TÁBLÁZATA LETÖLT-HETŐ A WWW.BUDAIPOLGAR.HU OLDALRÓL.

Az Áldás iskola pedagógusáé a fődíj

A Bolyai Matematika Csapatverseny körzeti fordulóját október 14-én rendezték kerületünkben. A lebonyolításban az Áldás Utcai Általános Iskola, a Baár–Madas Református Általános Iskola és Gimnázium, az Ökumenikus Általános Iskola és a Pitypang Utcai Általános Iskola tanulói és tanárai vettek részt. A versenyen 376 csapat közel 1500 tanulója mérte össze tudását. Az ünnepélyes eredményhirdetést a Marczipányi Téri Művelődési Központ nagytermében tartották október 27-én, az országos döntőt pedig november 26-án a III. kerületi Veres Péter Gimnáziumban rendezték. Az eredmények alapján a tanári fődíjat az Áldás Utcai Általános Iskola tanára, *Szabóné Sárközi Márta* kapta.

TALÁLKOZÁSOK AZ ÖNKÉNTESSEG JEGYÉBEN

Az ACES program keretében idén horvát és osztrák diákok látogattak a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumba. A pályázat ideje témája az önkéntesség volt, melynek jegyében a diákok többek között idegen nyelvi órákat tartottak az Addetur Gimnáziumban és a Rákócziban, közös floorball-edzésen vettek részt az Addetur Gimnázium diákjaival, létre hoztak egy fűszernövénykertet a Rákóczi Gimnázium udvarán, illetve az ökonap keretében gyógyteákat osztottak az iskola tanulóinak.



A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ÁLTALÁNOS ISKOLA VÁRJA A LEENDŐ ELSŐSÖKET december 5-én 10 órától Mikulásváró mesedéllel a suliban. (1025 Törökvész út 67-69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu)

www.masodikkerulet.hu

DÖNTÉS A BURSA HUNGARICA ÖSZTÖNDÍJAKRÓL. A Köznevelési, Közművelődési, Informatikai és Sport Bizottság november 22-én tartott ülésén döntött a kerületben lakó, felsőoktatási intézményben tanulmányokat folytató, illetve felsőoktatási intézményben tanulmányokat kezdő diákok részére kiírt Bursa Hungarica felsőoktatási önkormányzati pályázatokról. A Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodája minden pályázót levélben értesít a döntésről. A nyertesek listája megtekinthető az önkormányzat honlapján: www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok



GROSS-KÉPEK A KÁVÉZÓBAN. A Gross Arnold Munkácsy-díjas festőművész grafikaiból rendezett kiállítás karácsonyig látogatható a Bon Milart Cafe Kávézóban (Keleti Károly u. 12., a KSH épületével szemben). A tárlaton a hatalmas életműből válogatott rézkarcokat állítanak ki. A helyszínen korlátozott példányszámban dedikált könyvek is megvásárolhatók. A kávézó nyitva tartása: hétfőtől péntekig 8.30-19 óráig, szombaton 8.30-18 óráig, vasárnap zárva.

Kupakcsörgők és flakonhalak

A fenntartható fejlődés fontos pillérei a környezetvédelem és a kultúra – ez a mottó fogadta a látogatókat a Klebelsberg Kultúrkúria télikertjében október 22-én, a Földünkért Világnap 20. évfordulóján. A jeles nap alkalmából a második kerületi óvodák számára kiírt kézműves- és rajzpályázat kiállítására és eredményhirdetésére is sor került.

A természeti környezet megóvása csak szervezett és közös munkával érhető el, külön öröm, ha ez a szemlélet már az óvodai nevelésben is jelen van. A rendezvényt szervező Kistenyér Műhely pályázatának célja az volt, hogy a gyermekek figyelmét felkeltse a környezettudatos magatartás iránt. A pályázat felhívása: a „Kérlek, ne szemetelj, szemet nélkül szebb a világ!” gondolat illusztrálására, és kreatív, hulladékból készült tárgyak, játékok, hangszerek alkotására buzdította az óvónőket és csoportjaikat. Számos szellemes és készségfejlesztő játék született olyan egyszerű alapanyagokból, mint a joghurtos flakon, a papírhenger és a műanyagkupak. A legöt-

letesebb tárgyakat a Községház utcai óvoda Süni csoportja és a Rózsabimbó Óvoda kiscsoportja készítette. A kiállított játékokat a megnyitót követő kézműves játszóházban nagy lelkesedéssel próbálták ki a gyerekek. A legkifejezőbb rajzokat *Szabó Sára*, *Fátrai Lili* (Kerekerdő Óvoda), *Kovács Kinga*, *Haraszi Enikő* (Don Bosco Szent Család Óvoda), *Szalai Annamária* és *Csomor Krisztina* (Cseppkő Gyermekektől) alkották.

V.K.



Morell Mihály évszázada

Jubileumi kiállítás a szazesztendő's művész tiszteletére



Száz évvel ezelőtt, 1911. december 27-én született a magyar képző- és filmművészet kiemelkedő alakja, a festő, szobrász és vágó Morell Mihály. A kerületünkben élő művészt a szobortermveiből készült grafikai kiállítással köszöntik barátai és tisztelői december 21-én, a Marczibányi Téri Művelődési Központ M Galériájában.

Morell Mihály a vajdasági Zomborban született, amit családjának a Monarchia felbomlása után el kellett hagynia. Kiskunfélegyházára költöztek, ahol a főiskola elvégzését követően rövid ideig rajztanárként dolgozott. Az Országos Képzőművészeti Főiskolán 1941-ben szerzett diplomát. Olyan mesterei voltak, mint Kisfaludy Strobl Zsigmond és Glatz Oszkár.

– Változatos volt az életem, a véletlenek határozták meg a sorsomat. Véletlenül lettem filmes is – nyilatkozta az idős mester. – Azzal alapoztam meg a jövőmet, hogy megpályáztam a Hunnia Filmgyár ösztöndíját. Ott voltam a kezdeteknél, a magyar filmipar születésénél. Izgalmas évek voltak, sokszor még éjfélkor is a vágószobában ültünk és dolgoztunk.

Morell Mihály 1942-ben rendezőasszisztensként kezdett dolgozni az *Ember a havason* című filmnél. Ez a munka egy gazdag filmes karrier és egy meghatározó barátság kezdete lett. Szóts István ezután több filmjének a vágómunkálataival bízta meg őt. Ranódy Lászlóval kiegészült hármassuk megteremtette a nemzeti jelképeket használó magyar filmstílust. 1947 és 1988 között nyolcvan magyar film létrehozásában vett részt. Olyan alkotások születésénél bábáskodott, mint az *Ének a búzamezőkről* (1947), *Föltámadott a tenger* (1953), *Tanár úr kérem* (1956), *Légy jó mindhalálig* (1960), *Az aranyember* (1962), *Pacsirta* (1963), *A tizedes meg a többiek* (1965), *Szindbád* (1971), *Árvácska* (1976), *80 huszár* (1978), *Té rongyos élet* (1983), *Banánhéjkerítő* (1986).

Filmes munkái miatt csak szabadidejében szobrászkodott, de így is sok jelentős alkotás került ki a kezei közül. A filmgyár megrendelésére elkészítette a filmművészet elhunyt nagyjainak portrészobraikat, többek között Keleti Márton, Hegyi Barnabás, Szász Péter, Macskássy Gyula és Ranódy László szobraikat.

A naturalizmus jegyében indult, az '50-es, '60-as években pedig az absztrakció, a geometrikus és organikus formanyelv felé fordult. Akkoriban keletkezett művei Henry Moore szobrainak világát idézik. Sokféle stílusban alkotott. Olyan művésznek tartják, aki már évtizedekkel ezelőtt megérezte az eklektikában rejlő lehetőségeket. Nyugdíjba



MORELL MIHÁLY 100 ÉVES

– grafikák és szobortervek. A kiállítást Sára Sándor filmrendező nyitja meg **december 21-én** szerdán 16 órakor. A tárlat január 15-éig látható a Marczibányi Téri Művelődési Központ M Galériájában (1022 Marczibányi tér 5/a).

vonulása után visszatért a festészethez, és azt folytatta a vásznon, amit a kővel abbahagyott.

Néhány évvel ezelőtt lakása közelében, a Buday László és a Rómer Flóris utca sarkán elgázolta egy autó. A sérülésekből nem tudott teljesen felépülni.

– Hátulról üttött el egy szabálytalanul bekenyárodó autó. A mentőben, a hordágyon tértem magamhoz. A baleset óta nem rajzolok. Nem azért, mert már nem érdekel a festészet, hanem mert nem vagyok már képes rá: kiesik a kezemből a ceruza.

Morell Mihály filmes tudására, szemléletmódjára és tapasztalatára ma is szükség van. Egészségi állapotától függően aktívan részt vesz a filmkészítés teljes palettáját felölő Magyar Képek Egyesület életében, amelynek a mai napig ő az elnöke.

Morell Mihály alkotói munkásságáért 1978-ban a Magyar Népköztársaság Érdemes Művésze, 1991-ben a Köztársaság Csillagrendje kitüntetést kapott. 1995-ben a Magyar Filmszemlén Életmű-díjjal tüntették ki, 2005-ben megkapta az Aranyszarvas-díjat, egy évvel később pedig a Gundel Művészeti Díj Életmű díját. 2011-ben a Magyar Köztársaság Kiváló Művésze lett.

A december 21-én nyíló kiállítás a százéves művész előtt tiszteleg. A következő hónapokban további jubileumi kiállítások lesznek láthatók: Kiskunfélegyházán, valamint Budapesten, az Uránia Filmszínházban és a Stefánia Palotában. P. Zs.

Formabontó színház születhet Budán

Buda új teátruma, az Átrium Film-Színház olyan befogadó hely kíván lenni, ahol a színházi nyelvezet új formái jelennek meg. A Merlin Színház társulata költözik januárban a Margit körúti – egykori – mozi épületébe. Az első bemutatót 2012 januárjában tartanák.

Magács László igazgató azokat a művészeket invitálja színházába, akik nem a megszokott sablonokban gondolkodnak: – A világban népszerű, újító irányokhoz szeretnék kapcsolódni, de nem egy szűk körnek akarunk alternatív darabokat játszani. A színház csapata szeretné elérni, hogy az átriumos közönség ne csak egy-egy előadásra térjen be a gyönyörű, art deco stílusú épületbe. Előadások előtt és után is programokkal – például dzsesszkoncerttel és rangos zenészek által kísért némafilmekkel –, valamint a kávézó különleges finomságaival várnák a közönséget.

Az igazgató elmondta, hogy az Átrium vendége lesz az angol zenészekből álló Sound Affairs nevű csapat.

– Ők már nemcsak a háttérben muzsikálnak majd, hanem a film segítségével új zeneművet is alkotnak – magyarázta. *Selmeczi György* zeneszerzőt is hasonló munkára kérte föl a direktor: szeretné, ha a zeneszerző náluk is előadná Korda Sándor-filmjéhez írt szimfonikus költeményét, amelyet egyelőre csak külföldi közönség hallhatott. Az Átriumban Magács fontos szerepet szán a mozgóképnek. Népszerű filmeket is színpadra állítanak, így például az *Alul semmit*. A angol bányászorsot kedves iróniával ábrázoló darabot *Herendi Gábor* (*Valami Amerika*) rendezi. Magács László beszélt arról is, hogy a színház pártfogóinak különleges megbecsülésben lesz részük. Mecénásaiknak klubkártyát adnak, amely extra jogokkal ruhazza fel őket: lehetőségük lesz például arra, hogy befolyásolják az Átrium repertoárját. Mint mondta, szeretnék, ha a budai közönség magáénak érezné a most születő teátrumot, és az első perctől kezdve mindent tudna róluk. NZSA

ÉNEKEK ÉNEKE

December 3-án

17 órakor kiállítás nyílik Kürthy Hanna illusztrációiból, amelyeket Benedek István Gábor az Énekek Éneke című versciklus legújabb fordításához készített. A kiállítást Lantos Adriána művészettörténész nyitja meg. A témakörhöz kapcsolódóan december 7-én 17 órától irodalmi délutánra is sor kerül, amelyen P. Szabó Xavér ferences testvér tart gondolatébresztő előadást. (Kájoni János Közösségi Ház, 1025 Szilfa utca 4.)



Klebsberg Kultúrktúra

Színház

December 5. hétfő 19.00

Dario Niccodemi: Hajnalban, délben, este
Szolnoki Szigligeti Színház előadása

2012. január 4. szerda 19.00

Ronald Harwood: A nagy négyes
Az Orly Produkciós iroda előadása

Zene

December 9. péntek 19.00

Maszkura és a Tücsökraj koncert

December 11. vasárnap 19.00

Dalnokklub

– Vendég: Ferenczy György és a Rackajam

2011. december 16. péntek 19.30

A Grazioso Vonósnegyes karácsonyi koncertje

2011. december 20. kedd 19.00

Orosz Zoltán harmonikaművész koncertje

Kiállítás

November 22. – 2012. január 3.

Várakozás – Tóth József fotóművész

November 25. – 2012. január 8.

Tobzoska és egyéb bútorfajták

– Sprok Antal képzőművész kiállítása

November 30. – 2012. január 8.

“Korond felett van egy homály...”

A 2011-es Szervátusz Jenő-díjas

Páll Lajos korondi festőművész kiállítása

Gyerekprogram

December 9. péntek 10.00

Muzsikusz Klébzelet – Eckhardt Gábor műsora

December 10. szombat 11.00 és 16.00

Halász Judit karácsonyi gyermekkoncertje

December 11. vasárnap 15.00

Adventi kézműves foglalkozás

Gyertyaöntés és kézművesség papírokkal

December 17. szombat 15.00

Mézeskalács készítés

December 16. péntek 10.00 és 15.00

Diótörő – bábjáték Csajkovszkij zenéjére

a Bóbita Bábszínház előadása

Tudástár

December 6. kedd 18.30

Katedrálisok kora

– Ludmann Mihály művészettörténeti sorozata

December 8. csütörtök 18.00

Könyvbemutató – P. Szabó József könyvei

December 11. vasárnap 17.00

Portré+ Kondor Katalin beszélgető műsora

Vendég: Prof. Dr. Papp Lajos

December 12. hétfő 19.00

Borospince estek – Vörösmarty Mihály

December 15. csütörtök 18.00

Könyvbemutató – Bánó Attila: 55

meghökkentő eset a magyar történelemből

Zöldág

December 10. szombat 12.00

Zöldág Karácsonyváros Nap

December 13. kedd 18.00

Gyógynövény klub

December 15. csütörtök 17.30

Kertbarát Fórum – a fenyőkről és gondozásukról

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművesség. Az öntöttvasművesség virágkora. Technológiatörténeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelemelek, utcabútorok, nyomókutak. Vas- és acélöntészetünk története. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszoboraiából kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentes. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370, www.omm.hu)

VÍZVÁROSI GALÉRIA: DECEMBER 20-IG: X. Karácsonyi tárlat. Szimbólumok – textilek. Kubinyi Anna. Szimbólumok – kerámia. Kun Éva.

M GALÉRIA: DECEMBER 3-19.: Február, avagy a „felesleges” hónap. Rutkai Bori meseillusztrációi. Megnyitó: **DECEMBER 3.,** 16.00 órakor a Rutkai Bori és a Hébe-Hóba Banda koncertje után. **DECEMBER 21-JANUÁR 15.** Morell Mihály 100 ÉVES – grafikák és szobortervek. (Marczibányi Téri Múvelődési Központ színházi előtere)

ART SALON: DECEMBER 20-IG: Incze Mózes festőművész kiállítása (1024 Keleti Károly utca 22., www.kunstkonsult.hu)

GALÉRIA LÉNIA: 2012. JANUÁR 3-IG: Szakrális üzenetek. 30 kortárs magyar alkotó műveiből. A kiállítás kedden 16-20 és szombaton 14-18 óráig látogatható, valamint előzetes bejelentkezésre: 06 20 911-8121 vagy 06 20 916-5605. (1021 Széher út 74., www.galerialenia.hu)

HOME GALÉRIA: Liszt 200 – a legkiválóbb kortárs művészek reflexiói. A kiállítás telefonos egyeztetés után látogatható: 06 30 990-5806. (1024 Keleti Károly utca 17., www.homegaleria.hu)

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 8-IG: Tobzoska és egyéb bútorfajták – Sprok Antal képzőművész kiállítása. A kiállítás naponta 10-18 óra között megtekinthető, december 21 – január 2-ig zárva tart. (1028 Templom utca 2-10.)

ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR: DECEMBER 23-IG: Bóbitától a Bibliáig. Hincz Gyula könyvillusztrációi. Megtekinthető vasárnap és hétfő kivételével naponta 10-18 óráig JANUÁR 28-ig: Terjesztését megtiltom. Válogatás a Zárolt Kiadványok Tárából a VII. emeleti katalógustérben (Budavári Palota F épület).

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: DECEMBER 4., 11.00: A jövő muzsikusi. A harmadik országos zeneiskolai Bartók Béla zongoraverseny díjkiosztó gálahangversenye. **DECEMBER 8.,** 18.00: Esti sugárkiosztó. Tóth Árpád és Tóth Eszter verseit elmondja: Kövesdy László. Közreműködik: Miksch Adrienn (szoprán), Bretz Gábor (bariton), Virág Emese (zongora). **DECEMBER 9.,** 18.00: Műhely. Kamarazene Körmendi Klárával. Közreműködik: Matúz István (fuvola), Lakatos György (fagott), Szecsődi Ferenc (hegedű) és Pólus László (gordonka). Magyar szerzők műveiből. Házigazda: Hollós Máté. **DECEMBER 10.,** 18.00: Magyar rapszódia. Martin Merker (gordonka és zongora) és Adamik Anna (zongora) hangversenye. Bartók, Liszt, Rózsa Miklós és Popper Dávid művei. (1025 Csalán út 29.)

FILM

AZ EMBER TRAGÉDIÁJA Vastappsal köszöntötték a premieren azokat a neves színészeket – köztük Szilágyi Tibort, Usztics Mátyást és Molnár Piroskát – akik Az ember tragédiája című rajzfilm főbb szereplőit szinkronizálták. Jankovics Marcell egész estés alkotását az Anilogue animációs filmfesztivál keretében mutatták be november 27-én az Uránia Nemzeti Filmszínházban.

A mozik december 8-ától vetítik a rajzfilmet, amely nagyobb iskolás gyerekeknek és felnőtteknek készült. Jankovics a rajzfilm forgatókönyvét Madách Imre színműveire úgy, hogy megtartva az eredeti mű arányait és felépítését. Mind a 15 szín

más-más stílusban készült hatalmas enciklopédiáját alkotva korunkról az emberiség történelmébe ágyazott képsorokon keresztül. A rajzfilm színéről színre újabb és újabb szimbólumokkal teljesedik ki. Az egyiptomi színben például a korabeli művészet frontális ábrázolásai, az athéni részben pedig a vörös és fehér görög vázafestészet jelzik a társadalmi-hierarchiát. Ez a szín a mai demokráciánk aktuális kérdéseiről szól, addig a római epizóddal Fellini és Eisenstein előtt tiszteleg a szerző. Filmjeik, a Satyricon és a Jégmezők lovagjának megidézésével (Prokofjev zenéjére vonulnak a harcosok) szinte átlövagolunk a római korból a középkori krónikák miniatúrafestészetéhez.

A film gyártása 1988-ban elkezdődött. Az évek során azonban a munka többször is szünetelt. Volt olyan év, hogy egyetlen jelenet sem készült pénzügyi miatt. A munkálatokat végül állami, pályázati és szponzori pénzekből fedezték, de a filmet saját alkotója is milliókkal támogatta. A színekből már kaphattunk ízelítőt az elmúlt évek során különböző fesztiválokon, a Duna tévében, és a videómegosztó oldalakon, azonban a teljes, közel 160 perces mű most először kerül a közönség elé.



MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 4., 15.00: A Richard Wagner Társaság komolyzenei délutánja. Adventi koncert. Bogányi Gergely zongoraművész hangversenye. Fővédnök: Marton Éva. A belépés díjtalan, kisebb adományokat köszönettel fogadunk. Bővebb felvilágosítás: Király Éva (383-0101).

GYEREKEKNEK

ANGYALHANG: Zenés baba-mama foglalkozás 0-4 éveseknek hegedűszóval, örömteli, családi hangulatban szerdánként 10.30-tól a Keleti Károly u. 8. III.emeletén. A foglalkozásokat Takács-Tóth Katalin hegedűművész és tanár tartja. További információ: 06 70 948-4595.

ZENEDOBOZ: Zenei fejlesztés és játék a Mazsola Játsszóházban szerdán 10.30–11.30-ig. Részvétel szülővel 1–3 éves korig. Második Kerület Kártya elfogadóhely. Bővebb információ és bejelentkezés: www.mazsolajatszohaz.eu. Tel.: 200-1907, 06 30 982-0386, info@mazsolajatszohaz.eu (1026 Budapest, Krecsányi u. 1.).

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: DECEMBER 6. Karácsony hava, decemberi jeles napok. **DECEMBER 13.** Készülünk a karácsonyra. Süteményreceptek cseréje. **DECEMBER 20.** Karácsonyi ünnepség. Csak klubtagoknak! Összejöveleteinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel: 06 20 364-3975).

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: DECEMBER 7. Adventi kirándulás Eisenstadtba (Kismarton). **DECEMBER 14.** Évzáró klubösszejövetel. Részletes felvilágosítás a keddi klubnapokon 14-15 óra között, illetve a 326-7830-as telefonon, vagy a tothbuda@chello.hu e-mail címen. (1024 Keleti Károly u. 26. 40-es csengő)

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Összejöveleteinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB: DECEMBER 15-ÉN 15 órai kezdettel zártkörű karácsonyi ünnepséget tartunk klubhelyiségünkben. Az ünnepség keretén belül felköszöntjük nyolcvanadik életévüket betöltő két klubtársunkat. Következő találkozásunk 2012. **JANUÁR 12-ÉN** 15 órakor lesz. (1028 Máriaremetei út 37.)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 9.: A Krúdy emlékkiállítás megtekintése. Látogatás Óbudára, a Krúdy Gyula házába költözött Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeumba. Találkozás 10.00-kor a Széll Kálmán téren az óra alatt. Édes Karácson. A kiállítás, a karácsonyi-üjévi ünnepkörhöz kapcsolódó cukrászformákból ad ízelítőt. **DECEMBER 16.** 15.00-17.00: Karácsonyi hangulatban – otthon elkészített szaloncukor és mézeskalács társaságában. A legfinomabb édességek készítői értékes jutalomban részesülnek. Karácsonyi muzsika – Soltész Enikő zongoristával. Szeretettel várjuk a közösségre, érdekes, értékes programokra, kirándulásra vágyó nyugdíjasokat! Klubvezető: Kilián Mária (212-2820).

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: DECEMBER 2., 13.30-16.00: a téli szünet előtti utolsó klubnap. Besenyei Zsófia klubvezetőt kell keresni. Várjuk új tagok jelentkezését! (1027 Fazekas utca 19–23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: November 26-án meglátogattuk a Délkelet-Ázsiai Arany-múzeumot, melyben a térség főként aranyműves kultúrájának gazdag bemutatása volt látható. Műgyűjtője, szakértője dr. Zelnik István. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

TEREFERE POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Klubnapok minden hónap első hétfőjén 16.30 órai kezdettel. Információ: Kúzdly Lászlóné, tel.: 376-8773.

ADVENT A HARGITÁN TÚL

Hóból-fagyból kiolvasztott dallamok kerülnek elő a régi időkől a Hetedhét együttes balkáni hangszere-lésében. A zenekar adventi koncertje a csángók és a bolgárok karácsonyi készülődését idézi. A Hetedhét együttes karácsonyi koncertjét a Marczibányi Téri Művelődési Központban láthatják, hallhatják az érdeklődők **december 18-án** 19 órától. A zenekarról bővebben a www.heted7.com oldalon olvashatnak. Jegyár: 1200 Ft, elővételben 1000 Ft. Információ: Zoltán Eszter, tel.: 06 70 335-6284, e-mail: zoltan.eszter@marczi.hu.



KÉSZÜLÜNK A KARÁCSONYRA!

A Marczibányi Téri Művelődési Központ karácsonyi ajándékkészítő foglalkozásra és kézműves termékek vásárára hívja a családokat **december 10-én** 10–14 óra között. A karácsonyi készülődés résztvevői egyszerűen megvalósítható meglepetéseket, ajándékokat, ünnepi díszeket, lakásdekorációt készíthetnek, kreatív ötletekkel gazdagodhatnak. A kézműves termékek vásárára iparművészek és kézművesek egyedi ajándéktárgyai, jó hangulat, zene, ízek és illatok várják a Marczi látogatóit.

Belépő: 1200 Ft/fő. Információ: Vadász Eszter, tel.: 06 20 582-0119; e-mail: vadasz.eszter@marczi.hu.

Marczibányi Téri Művelődési Központ

1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A | 06 1 212-2820

nyitva tartás: hétköznap 8.00-22.00;
hétfőn a programokhoz igazodva



KONZERVNYITÓ AKCIÓCSOPORT

Több mint jazz...

– Interaktív zenés beszélgetés

DECEMBER 10., 20.00

Téma: „ÁLLJ S FELELJ: KI VAGY?”

Vendég: MÁCSAI PÁL

CALCUTTA TRIÓ – INDIAI ZENEKLUB

DECEMBER 5., 19.00



CSÁNGÓ CSÜTÖRTÖK

– GUZSALYAS TÁNC HÁZ

DECEMBER 8., 20.00–01.00

SZIGONY Zenekar

TÁNC TANÍTÁS 20.00–21.00



CSÁNGÓ KARÁCSONY

DECEMBER 15., 20.00–02.00

Műsorokkal ékesített

Karácsonyi bál a guzsalyasban

FANFARA COMPLEXA, SOMOS,

SZIGONY, TATROS zenekarokkal

Moldvai és gyimesi táncok,

koncertek, adventi,

karácsonyi énekek, kántálás,

aprószentekelés, sütés-főzés...

KÖKETÁNC GYEREKTÁNC HÁZ

Zene – tánc – ének – játék

– kézművesség – mese – ünnep

VASÁRNAPONKÉNT 10.00–12.00

DECEMBER 11. ÉS 18.

ADVENTI JÁTSSZÓHÁZ

MARCZI MUZSIKA

Klasszikus zene kisiskolásoknak

DECEMBER 15., 14.30

MESE ZONGORÁRA

ÉS ÉNEKHANGRA

Mozart, Beethoven, Chopin,

Liszt művek, valamint Muszorgszkij –

Gyerekszoba dalciklus



:)SZIAMARCZI!

MOTOLLA JÁTSSZÓHÁZ

DECEMBER 17., 10.30–12.00

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSEK

Kézműves délelőttre várjuk

a kisgyerekes családokat

SUHANCOK

DECEMBER 17., 15.00–18.00

Kiskamasz közösség 9–12 éveseknek

A hétfői punnyadás vagy

a számítógép előtt kuksolás helyett

valami izgalmasabbra vágysz?

GYERE ÉS LÉGY TAGJA

EGY VAGÁNY KIS CSAPATNAK!



SZÉLL KÁLMÁN ÉS A MOSZKVA TÉR

November végén látott napvilágot a lapunkban is rendszeresen publikáló író, újságíró, Verrasztó Gábor legújabb könyve. A *Széll Kálmán és a Moszkva tér* című kötet a *Budai históriák* című helytörténeti sorozat negyedik köteteként jelent meg. A helyszín, a Duna jobb partja, valamint a stílus változatlan, de a történetek újak. Pontosabban régiek: régi korokat és embereket idézők.

„Buda egy és oszthatatlan – írja a könyv előszavában Buzinkay Géza sajtótörténész. – A hegyek karéjának díszletei közé egy-egy ősi út vonal fúródik, hol nekivágva a hegyeknek és átfurakodva közöttük, hol a Duna mentén, lapályosan. Ha megállunk a Várban a Tóth Árpád sétányon, a hatalmas zászló alatt az Esztergomi bástyán, és elnézünk észak-nyugat felé, alattunk van az összefutó utakat és e kötet témáját egybefogó terület, a három oldalával három kerületet képviselő Széll Kálmán, alias Moszkva tér.

Nehéz lenne úgy írni bármelyik városrész emlékeiről, hagyományairól és életükkel nyomot hagyó jeles embereiről, hogy megmaradunk a szigorúan vett területi határoknál. Ennek a kötetnek a jól ismert Rózsadomb, a Városmajor, a József-hegy, illetve a ma már kevéssé azonosított Országút, Vérhalom, Törökvesz, Rézmál épületei, lakosai és érdekes helyszínei a témája, de úgy, hogy például egy műgyűjtemény szétszóródott darabjai révén még az Egyesült Államok is felremlik, vagy a Lepke utcai ház történetéhez kapcsolódva az is, ahogyan a Kádár-korszakban meggátolták Karády Katalin hazatérését.

Buda itt szereplő helyszínei részben gazdag nagypolgárokhoz kapcsolódnak, akik a zsúfolt Pestről kiköltözve (legalább nyárra) még az előző századfordulón igényes villákat építtettek, mások pedig már olyan tehetőssé vált vállalkozók voltak, akik bérház építtetésével növelték vagyonukat – mindaddig, míg vagy a háború, vagy a Rákosi-korszak államosításai megsemmisítették minden igyekezetüket. Ám körülöttük fel-feltűnnek a művészek, mint József Attila, akinek a Káplár utcában volt egyetlen saját lakása, Szabó Dezső, és persze az egy-egy korban fogalommal vált éttermek-fogadók, mint a pesthidegkúti Wippner vendéglő vagy a Szép Juhászné.”

A kötet bemutatója december 7-én 17.00 órakor lesz a Budavári Önkormányzat Városháza aulájában (1014 Kapisztrán tér 1.). A harmincegy történetet és közel száz fényképet tartalmazó könyv 1490 forintot áron a nagyobb könyvesboltokban kapható.



KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: DECEMBER 6. Advent Bécsben, autóbusszos kirándulás (3900 Ft) **DECEMBER 8.** Klubdelután Hegedűs Valér zongoraművésszel. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig. Minden érdeklődőt szeretettel várunk, rendezvényeinket nem klubtagok is látogathatják 2-3 alkalommal. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetreggizt@online.hu), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.

KÁJONI FERENCES HÁZ: DECEMBER 4., 16.00: Balatoni Péter zongoraművész Liszt-hangversenye. **DECEMBER 8.,** 20.15: Szülői. A számítógépes játékokkal játszó fiatalok lélektana. Dr. Smohai Máté előadása. **DECEMBER 16.,** 18.30: Kájoni filmklub. H. Hawks: Szőke szélvész. A beszélgetést Sárosi Attila vezeti. Szerdánként 17.15-től kismama-torna. Információ: sutianna@gmail.com. Szerdánként 10-12 óra között Babamama klub Rochlitz Zsuzsa vezetésével. Torna kedden és csütörtökön 8.00-9.00 és 19.00-20.00 óra között Tury Veronikával (200-9356), és 17.45-18.45 óra között Árvay Katalinnal (384-0405, 06 30 521-4144). (1026 Szilfa utca 4.)

MICVE KLUB: DECEMBER 4., 19.00: Vendégünk Bárdos András újságíró, televíziós műsorvezető, a Színház-és Filmművészeti Egyetem rektorhelyettese. Bóta Gáborral életéről, legújabb könyvéről beszélget. Könyvét a szerző dedikálja, mely a helyszínen is megvásárolható lesz. **DECEMBER 8.,** 17.30: Hanukaváró. Köves Tamás képzőművész kiállítása. A kiállítást megnyitja: Bächer Iván. **DECEMBER 10.,** 18.00: Vendégünk Básti Juli színész és Puskás Tamás színész-rendező, a Centrál Színház igazgatója. Házigazda Bóta Gábor újságíró. **DECEMBER 17.,** 18.00: „A legnagyobb átok zsidónak és nőnek lenni: holokausztűzlőlő orvosnők önéletrajzai” címmel Dr. Louise O. Vasvári előadása. Hétfőnként 16.00-17.00 óráig karbantartó torna csontritkulásos betegeknek. Csütörtökönként 18.00 órától Frankel baráti kör. Csevegés, társasjáték, kártya, sakk. Várjuk új tagok jelentkezését! Információ: 06 30 508-5088. (1023 Frankel Leó út 49.)

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: DECEMBER 11. Budai-hegység. Budaliget – Solymár. Találkozó: 9.00: Széll Kálmán tér, metrókijárat. **DECEMBER 17.** Budai-hegység. Normafa – Budaörs. Találkozó: 9.00: Széll Kálmán tér, metrókijárat. **DECEMBER 18.** Budai-hegység. Zugliget – Hüvösvölgy. Találkozó: 9.00: Széll Kálmán tér, metrókijárat. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, <http://tvtk.fv.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: DECEMBER 11. Budai-hegység. Nagybányai út-Solymár. Találkozó: 9.00.: Batthyány tér, 11. buszvégállomás. Túravezető: Czirbik Sándor, tel.: 06 30 570-9904. **DECEMBER 18.** Budai-hegység. Jelzetlen utakon Nagykovácsi körül. Találkozó: 9.30.: Széll Kálmán tér, metrókijárat. Túravezető: Horváth László, tel.: 06 20 493-3630. Klubnap minden páros héten, szerdán 17.30–18.30 között a Marci-bányi Téri Művelődési Központban.

TANFOLYAMOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 11.: Moldvai és gyimesi népzene- és néptáncok. A kurzusokat a csángó kultúra, népzene és néptánc iránt mélyebben érdeklődőknek, laikusoknak és szakembereknek, kezdőknek és haladóknak egyaránt ajánljuk. 13.00-19.00: Hangszeroktatás: 14.00-16.00: moldvai táncok (Magyarfalú); 16.30-18.30: gyimesi táncok. Előzetes jelentkezés és információ: Zoltán Eszter, 06 70 335 6284, zoltan.eszter@marczi.hu

BUDAI ARCTORNA STÚDIÓ a Mechwart ligetnél. Csak a ráncainkat veszíthetjük! Az arcizmok rendszeres edzésével bőrünk kisimul, és üdév, fiatalosan ruganyossá válik. Javul az arcbőr vérellátottsága, fokozódik a nyirokkeringés, a toka eltűnik, a vonások újraélednek. Érdeklődni lehet Lukács Évánál a 06 20 510-7095 és Berecz Katalinnál a 06 30 942-9590-es telefonszámon, illetve a www.arctorna.org honlapon.

KÖNYVBEMUTATÓ. A Barabás villában tartják Tassy-Becz-Éva Elmondom, másként nem tehetek című családregényének bemutatóját december 14-én 16–17.30 óráig (1124 Városmajor utca 44.). A történelmi novella az 1930-as évektől az 1960-as évekig terjedő időszakot mutatja be az átélt események alapján, érintve a második világháborút és a kitelepítéseket. A bemutatón a könyvről beszélget: a szerző, valamint Balázs Attila, a Hegyvidéki Helytörténeti Gyűjtemény és Galéria igazgatója, Hantó Zsuzsa történész szociológus, Sándor György Kossuth-díjas humorista.

ÚJ JÁTSZÓHELY BUDÁN. December 4-én új játszóhely nyílik a Városmajori Szabadtéri Színpadnál. A Garden café & lounge étterem sorozatai a gasztronómia és művészet találkozásának jegyében kínálnak színvonalas programot a család minden korosztálya számára. A *Színház-Szerdák* alkalmával stand up comedyt, verses-zenes esteket, kamara-előadásokat láthatunk, elsőként december 7-én 19 órától *Caveman – Az őszember* című komédiát Kálloy Molnár Péter előadásában. Az *Utazás Karinthy körül - vasárnapi irodalmi teadélután* beszélgetést hallhatnak az érdeklődők az íróról és műveiről, felolvasással és jazz-zenével. Az *Együtt a család - ebédek és mese* vasárnap délelőtti matináján 10.30-tól bábelőadások, zenés gyerekelőadások és interaktív mesejátékok várják a legkisebbeket. Bővebb információ: www.szabadter.hu



Ferences rubinmise

Az ország legidősebb papja, *Boros Gyevi Imre* november 20-án mutatta be rubinmiséjét a Margit körüti ferences templomban, pappá szentelésének hetvenedik évfordulója alkalmából. A nagyon ritka papi jubileumot rendtársai, rokonai és a hívek sokaságának körében ünnepelte a 98. életévében járó, ma is fiatalos gondolkodású szerzetes. A Margit körüti rendházban élő szerzetest *Magyar Gergely* provinciális köszöntötte, és *Horváth Achilles* plébános átadta a jubilánsnak XVI. Benedek pápa ez alkalomra szóló különleges áldását tanúsító oklevelét. *Majnek Antal* munkácsi püspök a jubiláns hűségéről, példamutató életéről, a papi szolgálat szépségéről szólt a szentbeszédben.



Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN DECEMBER 9-ÉN** 19.30-kor a Pasaréti Kamarakórus ad hangversenyt Victoria műveiből a szerző halálának 400. évfordulója alkalmából.
- **A KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZBAN DECEMBER 10-ÉN** 9–13.30-ig Találkozások címmel plébániai lelkinap lesz. Vezető: P. Mászáros Domonkos OP, valamint Ménési Balázs és Kriszta. **DECEMBER 12-ÉN** 19 órakor A Héber Biblia, avagy a keresztény Ószövetség történeti könyvei címmel P. Szabó Xavér OFM előadása (támogató: KIM).
- **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN DECEMBER 4-ÉN** a 18 órai szentmisén közreműködik a Vox Clara kamarakórus Bottkáné Kollár Júlia vezényletével. **DECEMBER 11-ÉN** a 18 órai szentmisén énekel a Szent Angéla iskola Öregdiák kórusa, a jelenlegi diákok énekkara és az Énekes Iskola diákjai. Vezényel: Menus Gabriella. Szolgálatukkal készülnek a betlehemi éjféli misére, amire meghívást kapott az Öregdiák kórus.
- **A RÓZSADOMBI KRISZTUS KIRÁLY TEMPLOMBAN** minden adventi vasárnapon a 10 órai szentmisén a családok adventi készüléként a szentbeszédet kiegészíti egy kis jelenet (mese a gyerekeknek) és ennek magyarázata.
- **AZ ÚJLAKI SARLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN DECEMBER 9-ÉN** 19.30-kor az Árpád Gimnázium kórusa és barátai adnak hangversenyt. **DECEMBER 18-ÁN** 19 órakor lesz a Sárlos Boldogasszony Kamarakórus karácsonyi koncertje, vezényel Tóth Miklós Zsolt.
- **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN DECEMBER 9-ÉN** 18 órakor a Világ-egyetemi előadások keretében dr. Erdélyi Judit kardiológus El lehet-e kerülni a stresszt? címmel tart előadást. **DECEMBER 17-ÉN** 17 órakor karácsonyi ifjúsági istentisztelet. **DECEMBER 18-ÁN** 17 órakor kezdődik a Palló Imre Énekkar adventi zenés áhítata. Vezényel dr. Cseri Zsófia. Istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor, a hittanórák csütörtökön 16:30-kor kezdődnek. Ifjúsági körök pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30-kor, szerdán 18 órakor, vasárnap 17 órakor. Házass-körök páratlan héten szerdán 18 órakor, szombaton 17 órakor vannak. Bővebb információ: 356-4019 és www.refpasaret.hu.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN DECEMBER 7-ÉN** 18 órakor a Megmaradás est keretében Klebelsberg Kuno és a művészet címmel Szabó Győző docens, a Római Magyar Akadémia korábbi igazgatója és Klebelsberg Éva történész tart előadást. Közreműködik Hegedűs Zsuzsanna énekművész. **DECEMBER 11-ÉN** 9.30-kor bemutatkozik a Lónyay Utcai Református Gimnázium. December 17-én 16 órakor gyermekkarácsony. **DECEMBER 18-ÁN** 9.30-kor énekes istentisztelet a Megmaradás Kórus közreműködésével. Tomcsányiné Szemere Sarolta aranykoszorús kézműves-mester Virágcsokor a mennyezet virágaiból című kiállítása **JANUÁR 8-ÁIG** tekinthető meg. Elérhetőségek: 06 30 289-9415 és 326-5629; vagy: hegedus.cimbalom@gmail.com.
- **A SZILÁGYI DEZSŐ TÉRI REFORMÁTUS EGYHÁZKÖZSÉGBEN** januártól hétköznap 8 és 13 óra között családi napközi indul. Várnak minden gyermeket, aki nem jár bölcsődébe, óvodába, és a szülei biztosak szeretnének lenni abban, hogy gyermekük jó helyen van. A foglalkozásokat Horváth-Mózes Ingrid óvoda-, valamint Fördös Kata óvoda- és fejlesztőpedagógus vezeti. További információ Fördös Katától: 06 30 488-8254; honlap: www.gyulekezet.hu.
- **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN** minden adventi vasárnapon ünnepélyes gyertyagyújtás a 9 órakor kezdődő szentmise előtt.
- **A PESTHIDEKGÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN DECEMBER 8-ÁN** és 15-én 18 órakor folytatódik az adventi sorozat. **DECEMBER 11-ÉN** 9.30-kor családi istentisztelet és adventi felkészülés. **DECEMBER 18-ÁN** 17.30-kor karácsonyi szeretetvendégség. Templom: Ördögárok utca 9. Gyülekezeti terem: Szíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

BORBÁLA-ÁGAK

„Óh, Szent Szűz Borbála, hozzád fordulunk mindazok, kik a föld mélyébe leereszkedünk. Oltalmaz meg minket minden szerencsétlenségtől és bajtól, könyörögj érettünk és légy erős pártfogónk...” – fohászokdtak a bányászok Szent Borbála emléknapján (december 4.). Kivételes tisztelet övezte az ókeresztény vértanút, aki 306-ban halt meg a hitéért. A könnyű elmúlás patrónája volt, bányászok, tűzérek, puskaművesek, harangöntők bíztak az oltalmában, jámbor lelkek remélték a segítségét villámláskor. Mint Krisztus jegyeséhez, hozzá imádkoztak a kíváncsi lányok, hogy megtudják, ki lesz a mátkájuk. Némelyek egy-egy férfinévvel tűztek kilencféle (alma-, körte-, birs-, cseresnye-, meggy-, barack-, mandula-, szilva-, aranyvessző) vízbe tett Borbála-ágra. Hitük szerint az lesz a kérőjük, akinek neve az elsőként kihajtott ágon szerepel. A Buda környéki falvakban gazdag termés előjelének gondolták, ha a cseresnyeág karácsonyig levelet hozott.

A házasságot, az anyaságot és a gyerekeket is védelmező Szent Miklós püspök napján (december 6.) maskaras legények járták a fonóházakat, és tréfásan gyóntatták, majd megtáncoltatták a lányokat. Aki nagyon incselkedett, azt kútágashoz kötözték, hogy jól viselkedjen. Dédanyáink a nap időjárásából következtettek a terméskilátásokra. Hittek benne, hogy az ünnepen született malacokat egytől egyig fölneveli a koca. Hóeséskor azt mondták, amit manapság is hallani, hogy „Miklós megrázta a szakállát”. Dédapáink végeztek a szántással Szeplőtelen Fogantatás (másként Eketiltó Boldogasszony vagy Földtöltő Boldogasszony) ünnepéig (december 8.). A tapasztalt öregek megfigyelték, hogy ha a Mária-ünnepen enyhe és sáros az idő, akkor karácsonykor kopog a jég a csizmánk alatt. Amikor hosszú jégcsapok lógtak az ereszen, szép szálú kendertermést reméltek a csapadékos nyártól.

P. Cs.

„Mennyországban csengetének...”

November 26-a óta látható a Kossuth téren az Országgyűlés Hivatala és a Néprajzi Múzeum közös adventi fotókiállítása. A Néprajzi Múzeum Etnológiai Archívum Fotótárából származó fényképek felidéznek a téli falu hétköznapi életét és a karácsonyi ünnepkör hagyományait 1899-től a 60-as évekig. A nagyszabású szabadtéri tárlat tablói a képek mellett olvashatók az egyes archív fotókra vonatkozó információk, valamint a népszokások, néphagyományok ismertetői. A kiállítás január 8-áig tekinthető meg.



Fakutyások a Balaton jegén, Szepezd, 1909. Sebestyén Gyula felvétele, Néprajzi Múzeum, Etnológiai Archívum, Fotótár

LEGYEN AZ ÜNNEP MAGA AZ AJÁNDÉK

címmel december 11-én 19 órától hangversenyt rendeznek a Magyar Vöröskereszt javára a Felsővízvárosi Szent Anna Templomban (1011 Batthyány tér 2.). A koncerten Bach, Vivaldi, Mozart, Schubert és Liszt művei mellett adventi dalok is felhangzanak. Az esten *Csonka Zsuzsanna* operanékesnő, *Király Csaba* Liszt-díjas orgona- és zongoraművész, valamint *Nédó Olga* hegedűművész lép fel, kíséri a Szent Erzsébet Kamarazenekar. Jegyek és támogatói jegyek kaphatók az ismert jegyirodákban és az előadás előtt a helyszínen.

A megelőzést segíti az egészségügy

Sikeres volt a II. Kerületi Önkormányzat által szervezett első



Jóval a tervezett kezdés előtt megtelt várakozókkal a Kapás utcai rendelőintézet november 19-én szombaton. A II. kerületben most először tartottak díjmentes szűrőnapot. A hazánkban leggyakoribb, illetve a nehezen felismerhető betegségeket szűrték. Többségben voltak az idősebbek, de fiatalok is szép számmal érkeztek. Az orvosok szerint a II. kerületben kiugróan jók az adatok, mivel a lakók odafigyelnek az egészséges táplálkozásra, és sokan közülük sportolnak is.

Az érkezőket a Kapás utcai épület aulájában a kerületi Népegészségügyi Intézet munkatársa várta, aki – a belgyógyászati, gégészeti, nőgyógyászati, tüdőgyógyászati, szemészeti, urológiai és pszichológiai szűréseket leíró – tájékoztatókat adott mindenkinek, és azt is elmagyarázta, hogy melyik vizsgálat miért fontos.

Sokan most jártak először a rendelőintézetben. Egy házaspár mosolyogva mesélte, hogy őket a gyerekeik beszéltek rá, hogy vegyenek részt a szűrőnapon. Egy fiatal hölgy a férjétől hallott a lehetőségről. Mint mondta, megörült, hogy hétvégén tartják a szűrőnapot, mert így el tudott jönni. Hétköznapi munkáját estig dolgozik, ezért nincs ideje az ilyen vizsgálatokra elmenni.

Botond főiskolás fiú, aki még sosem vett részt szűrésen, de most úgy érezte, hogy eljött az ideje. Megengedte, hogy elkísérjük. Első útja az egyik legnépszerűbb szűrőpont-hoz – a szemészetre – vezetett. Szerette volna megtudni, hogy romlott-e a látása. Kizárólag ezen a napon egy speciális, szemnyomásmérő készülék is az orvosok rendelkezésére állt. Ez a készülék a zöldhályog szűrésében segítette őket (a zöldhályog egyik tünete a szemnyomás emelkedése). A betegség nehezen felismerhető, a látásvesztések 10%-ának oka a kezeletlen glaukóma.

Amíg Botond szemnyomását mérte az aszisztens, a szemész egy idős hölgyet vizsgált. Az asszonynál kezdődő szürkehályogot fedezett fel, ezért javasolta, hogy jöjjön vissza rendelői időben is. Dr. Szarvas Éva elmondta: a szürkehályog könnyebben felismerhető, mivel a panaszok korán jelentkeznek. Ha időben kezelik, akár teljes mértékben is gyógyítható.

A gégészetben és a tüdőgyógyászatban olyan betegségeket szűrték, amelyek leginkább a dohányzókat veszélyeztetik. Dr. Makó Ádám fül-orr-gégész szakorvos Botond szájüregét és gégéjét vizsgálta meg, hogy kiszűrje a korai stádiumú felső légúti daganatokat. A fiú elmondta, hogy cigarettázik – az orvos szerint ez meglátszik a torkán. Javasolta, hogy próbáljon meg kevesebbet dohányozni. A tüdőgyógy-

ászatban légzésfunkciós készülékkel végeztek méréseket. Ezzel a készülékkel a hörgőszűkületet tudják szűrni, amely szintén a cigarettazás következtében alakulhat ki. Botondnak meglepően jók lettek az eredményei, hála annak, hogy rendszeresen sportol.

Botond nem tudta, hogy lelki tanácsadás is lesz a szűrőnapon. Két tesztet töltött ki, az eredmények megerősítették abban, hogy lelkiileg kiegyensúlyozott. Kútvolgyi Andrea pszichológus szerint sokan még mindig tartanak attól, hogy érzelmi gondjaikkal szakemberhez forduljanak. – Talán, mert félnek kimondani, hogy problémájuk van, mivel úgy érzik, ez baj. Pedig nem az! Életében legalább egyszer minden emberre ráférne az önismereti terápia – vélte a szakember.

A dietetikus szaktanácsadáson vércukor- és koleszterinszintet mértek. A cukorbetegség ma már népbetegség, 1,5 millióan küzdenek vele hazánkban, de a világon mindenhol nő a betegek száma. Ha kiderül, hogy valakinek hajlama van rá, azonnali életmódváltást javasolnak. Mucsi Magdolna minden pácienssel beszélgetett arról, hogyan lehet egészségesen táplálkozni. Fontosnak tartaná, hogy a gyerekeket is megtanítsák erre az iskolákban. Az egyoldalú étkezés következménye az elhízás, amely felelős lehet a cukorbetegség, a magas vérnyomás és a magas koleszterin kialakulásáért is. Mindezek alvadási zavarokat okozhatnak, amelyek infarktust és trombózist idézhetnek elő.

A belgyógyászatban vérnyomást mértek, és állapotfelmérést végeztek. Utóbbit egy speciális géppel, amelyre meztláb kellett ráállni. Ez a zsigeri zsír, a csontok tömegét, a test hidratáltságát és az izomtömeget mérte, valamint a biológiai életkort is kimutatta. Az ember fiatalabb és öregebb is lehet, mint a naptári kora, attól függően, hogy milyen állapotban van a szervezete. A 22 éves Botond szervezete edzett, így a biológiai életkora csupán 13 év. A mért adatokról Dr. Iván Gabriella belgyógyász négy szemközt beszélgetett a páciensekkel. Mint mondta, a budaiak adatai kiugróan jók



– a főváros más kerületeiben élőkhöz képest. Nagyon kevesen dohányoznak, és a legtöbben sportolnak, egészségesen élnek, eljárnak szűrésekre. Ennek köszönhető a kerületiek magas átlagéletkora is.

Dr. Polák László főigazgató főorvos végig jelen volt a szűrőnapon. – Nem számítottam arra, hogy ekkora lesz az érdeklődés – vallotta be örömmel. A szakember szerint állapotfelmérésre nem csak egy autónak van szüksége. – Néha a szervezetnek is „szervizben” a helye, hogy tisztán lássuk, hol tartunk az egészségünkkel – magyarázta. A szűrőnap erre hívja fel a figyelmet.

A lakossági szűrővizsgálatot Láng Zsolt polgármester kezdeményezésére szervezték – idén először november 19-én és november 26-án. Az ingyenes szűréseket évente kétszer (két helyszínen) rendezik majd meg, összességében a távasszal.

NZSA

NŐGYÓGYÁSZAT ÉS UROLÓGIA. Az urológián többek között az 50 éves kor feletti férfiak körében fordul elő gyakrabban. A szűrővizsgálaton magas prosztata-specifikus antigén-szintet mért, a páciensnek

A nőgyógyászatban citológiai kenetvétellel történő méhnyakvizsgálaton Dr. Tóth Tibor, osztályvezető orvos elmondta: nem járnak nőgyógyászhoz.

Állapotfelmérés

0 ingyenes szűrőnap



SSZESEN 189-EN LÁTOGATTAK EL A NOVEMBER 19-I SZÜRŐNAPRA.

Előgyógyászaton 79-en, a szemészetben 77-en jelentek meg, ezek voltak a legnépszerűbb szűrőpontok. A fül-orr-égészeten 65-en vizsgáltatták meg magukat, és 48 betegnek javasolták, hogy térjen vissza további vizsgálatokra. A tüdőgyógyászaton 47 páciens néztek meg, közülük 1 főnek javasolt újra megjelennie. Dietetikushoz 45-en fordultak. Előgyógyászati szűrésen 32-en vettek részt, az urológián pedig 42-en. A gasztrobélműködés szűrésén 164-en vettek részt, 79-en voltak kíváncsiak arra, megfelelő-e a vércukor- és a koleszterinszintjük, valamint arra, hogy megfelelő-e a testtömegindexük.



Között a nehezen felismerhető prosztataadaganatot is szűrték. Ez a betegség a 40 éves kor után egy speciális, tesztcsikkal működő műszert kapott az osztály. Ha a műszer további vizsgálatokat javasolt.

A krák-szűrés, valamint emlő- és hónaljárok-vizsgálatot végeztek. Sokan részt vettek a szűrőnapon, megglepve tapasztalta, hogy a szűrőnapra főként olyan nők jöttek, akik egyébként

Fontos tudnivalók a védőoltásról

Érdekes paradoxon, hogy miközben az élet sok területén igényesek vagyunk, ragaszkodunk a minőségi termékekhez, szolgáltatásokhoz, információkhoz – és nem a bulvársajtó értesülései alapján kötünk például komoly üzletet –, a betegségek esetében, a gyógyulni vágyás érthető okán is, nem ellenőrizzük, illetve alig ellenőrizzük a beavatkozások és a készítmények megbízhatóságát.

Néhány gyakran elhangzó kétkezdő kérdés, illetve állítás a védőoltásokkal kapcsolatban:

Léteznek egyáltalán azok a betegségek, amelyeknek a megelőzésére védőoltást ajánlanak az orvosok? Sajnos, léteznek, a világ sok táján, így nálunk is – számos olyan eset bizonyítja ezt, amely megelőzhető lenne.

Az oltásokkal terjednek ezek a betegségek, ezért szaporodik a számuk. Az említett oltások vagy egyáltalán nem tartalmazznak kórokozót (az agyhártyagyulladás és az influenza elleni oltás), vagy olyan módon „lebutítottak” (bárányműködés elleni oltás), hogy nem képesek betegséget okozni.

Hiába alkalmazzuk az oltásokat, akkor is elkapjuk a betegségeket. 100%-os védelem nincs, szinte teljesnek mondható védelem viszont van. Az agyhártyagyulladás és a bárányműködés elleni oltások magas fokú védelmet, illetve enyhébb lefolyású betegséget eredményeznek, így ezekhez ritkábban társulnak más betegségek, szövődmények.

Miért kell erről ismét beszélni? Az aktualitást a járványok terjedési természete adja. Az őszi hónapokban nő az agyhártyagyulladás előfordulása, részben azért, mert az érkező influenza fellazítja az immunvédelmet, mintegy utat nyitva a többi kórokozónak.

Nincs is sok beteg. Ez relatív fogalom, és a statisztikai adatokat is sokféleképpen lehet értelmezni, de az tény, hogy az áldozat családjában egy elvesztett élet száz százalékot jelent.

Az oltás elhasználja az immunrendszert. Nem pontos a megállapítás, de egy betű különbséggel már igaz: az oltás felhasználja és nem elhasználja az immunrendszert.

Én multivitaminokkal, testmozgással, sűrű kézmosással, közösségtől való távolmaradással, paramedicinális készítményekkel előzőm meg a bajt, illetve gyógyítom magam. A felsoroltak mind hasznosak és jók, de egyrészt: maradék nélkül nem teljesíthetők, másrészt: önmagukban elégtelenek. A kórokozók „okos” élőlények, könnyen alkalmazkodnak a környezeti kihívásokhoz, és



elképzelhetetlenül nagy tömegben vannak jelen. Sokan közülük ugyan elbuknak az említett védelmi vonalakon, de ettől függetlenül még szükségünk van személyre szabott, speciális védelemre. Ezt hívjuk védőoltásnak.

Végül – a közelgő influenzára való tekintettel – néhány számadat: a sokak által lekicsinyelt H1N1 influenzajárvány az USA-ban 2010 márciusáig 70 millió embert betegített meg, és több mint 11 000 ember haláláért felelős. Szerencsére a magyar adatok nagyságrendekkel kedvezőbbek, de így is a tavalyi szezonban H1N1 fertőzés következtében 89 ember hunyt el. A szövődmények száma ezt biztosan jelentősen meghaladta. A WHO influenzaoltással foglalkozó szakcsoportja szerint a lakosság 85%-át veszélyeztetettnek kell tekinteni, az oltottak aránya viszont átlagosan a 40%-ot sem éri el. A szakcsoport célul tűzte ki, hogy a veszélyeztetett korosztályokban (gyermekek, idősek) az oltottak aránya érje el a 75%-ot, annál is inkább, mert a járvány terjedésében a gyermekközösségeknek van a legnagyobb szerepük. Ha 10 gyermek közül 6 oltott lenne, jelentősen kevesebb lenne a populációs szintű influenzás megbetegedettek száma is.

Az említett oltásoknak most van itt az idejük, aki még nem tette, éljen velük!

ONÓDY GÁBOR DR.

Az időben felfedezett emlőrák jó eséllyel

Magyarországon a legtöbb ember halálát valamilyen érrendszeri vagy daganatos megbetegedés okozza. A tüdőrák után az emlőrák megjelenése a leggyakoribb, évente hét-nyolcezer új esetet regisztrálnak. A genetikai tényezők, a stressz, az életkor, az elhízás és a rendszeres alkoholfogyasztás mind növelheti az emlőrák kialakulásának kockázatát.

Az orvostudomány fejlődésével azonban mostanra az időben felismert elváltozás az időben elkezdett terápiával hatékonyan gyógyítható. Ezért rendkívül fontos, hogy mi, nők megtanuljuk az önvizsgálatot, és rendszeresen részt vegyünk mammográfiás szűréseken. Nem veszíthetünk rajta semmit, de akár életet is nyerhetünk.



A MaMMA Egészségügyi Zrt. budapesti telephelye kerületünkben, a Kapás utcai Szakorvosi Intézetben található. Ide hívják be az országos szűrőprogram keretében a 45-65 éves nőket, aki így kétévente ingyenesen vehetnek részt emlőszűrésen.

– Amikor a Népegészségügyi Program alapján 2001-től Magyarországon is bevezették az emlőszűrést, akkor voltam én az országos tisztifőorvos – meséli dr. Lun Katalin, a MaMMA Egészségügyi Zrt. Kapás utcai telephelyének vezetője. – Magam is aktívan részt vettem a program kidolgozásában, ami svéd mintára készült. Svédországban az érintett korosztály közel kilencven százaléka él a szűrés lehetőségével, nálunk ez az arány sajnos csupán negyven-negyvenöt százalékos. Ez nagyon kevés, pedig nemcsak magunknak tartozunk azzal, hogy törődünk az egészségünkkel, hanem családtagjainknak is. Különösen azoknak a nőknek kell nagyon komolyan venni a szűréseket, ahol anyai ágon egy vagy több rokonnál már diagnosztizáltak emlőrákot.

Sokan félnek szembesülni az esetleges bajjal.

Ez érthető, de a strucc politika nem jó megoldás. Ha egész életünk során törekszünk egészségünk megővására, aminek elengedhetetlen része az egészségügyi szűréseken való részvétel, akkor a félelem is csökken. Tudom, a mai társadalmi-gazdasági helyzetben a nők rendkívül leterheltek, nehezen

tudják megváltoztatni sokszor stresszes életformájukat, nem tudnak kellő időt szakítani magukra, megfelelően táplálkozni és táplálni a családot, rendszeresen sportolni. Pedig ez mind-mind rendkívül fontos lenne.

A női mell a nőesség szimbóluma. Talán ezért is jelent különösen nagy lelki terhet, ha ott van baj.

Korábban, amikor csak előrehaladottabb állapotot tudott az orvostudomány észlelni, szinte evidens volt, hogy eltávolították a mellett. Ezt sokan úgy élték meg, mintha megszűntek volna nőnek lenni. A szűréseknek hála már olyan korai stádiumban is megtalálható az elváltozás, amikor elég csak a beteg részt kivenni, így a mell szövete alig sérül. Súlyosabb esetben, amikor nagyobb beavatkozásra van szükség, az azt követő plasztikai műtét során nagyon szépen – és térítésmentesen – helyreállítják a mellet.

Attól is tartanak néhányan, hogy a vizsgálat fájdalommal jár.

– A vizsgálat során a mellet össze kell nyomni, ami valóban kellemetlen lehet. Mi azonban olyan digitális mammográffal végezzük a vizsgálatot, amelynek sok előnye közül az egyik, hogy a készülékben lévő finom kompressziós rendszer a páciens számára kevésbé fájdalmas vizsgálatot eredményez, mert a gép alkalmazkodik a hölgyek különböző alkatához. Nagyon fontos, hogy már sokkal kisebb elváltozást is kimutat, így szükség esetén hamarabb lehet elkezdni a kezelést, ami a korai stádiumban lényegesen egyszerűbb, kevesebb beavatkozást igényel és sokkal hatékonyabb. Az is előnyös a páciensek számára, hogy gyorsabban ad digitális leletet.

Milyen sugárterheléssel jár a mammográfiás szűrés?

„Élni nagyon jó, és élvezni kell az élet minden pillanatát”

Etelka 67 éves, hét évvel ezelőtt diagnosztizálták nála a mellrákot:

– Mindig nagyon komolyan vettem a szűrést. 45 éves koromtól rendszeresen, évente-kétévente jártam ellenőrzésekre. Nagyon nehezen dolgoztam fel, hogy a mammográfiás vizsgálaton talált kis foltból kiderült: rosszindulatú sejtosztódás, vagyis rák. Egész életemben arra törekedtem, hogy mindenben megfeleljek, hogy tökéletesen végezzem el a feladataimat – gyermekként, munkatársként, feleségként és anyaként. Úgy éreztem: nincs igazság a Földön, hiszen én mindig jó voltam. Megműtöttek, kezeléseket kaptam, 6 és fél éve tünetmentes vagyok. Rendszeresen járok ellenőrzésre. Lelkileg is megpróbálom feldolgozni a betegségem, és igyekszem megtanulni örülni az élet apró örömeinek. Amikor kiderült, hogy rákos sejtek vannak a mellemben, nagyon megijedtem, a legrosszabbtól tartottam – ma már tudom, hogy az életemet köszönhetem a korai felismerésnek.

Vera 45 éves volt, amikor kiderült, hogy baj van:

– A történetem sok szempontból nem tipikus. Negyvenéves korom után rendszeresen jártam mammográfiás vizsgálatra, és az utolsó ellenőrzést követően néhány hónappal vérezni kezdett az egyik mellem. Azonnal orvoshoz mentem, és az MR több – egy centiméteres – daganatot is kimutatott. Megműtöttek, sugár- és kemoterápiás kezelést is kaptam. Mélyen megrázott a betegség, amelyben az egyik legrosszabb élmény, hogy nincs magyarázat, hogy nem lehet tudni a valódi okot. Ezért úgy érezhetik sokan, hogy nem is lehet tenni ellene semmit. A lelki nehézségek mellett pedig ott voltak a fizikai fájdalmak, amelyek a műtétet és a kemoterápiát kísérték, nem beszélve arról, hogy nőként a mellem eltávolításának feldolgozása sem volt egyszerű. Három gyerek

nevelünk a férjemmel – mindannyian mellettem álltak, és láttam rajtuk, hogy megviseli őket a szenvedésem. Az elmúlt másfél év legfontosabb tanulsága számomra, hogy élni nagyon jó, és hogy élvezni kell az élet minden pillanatát, akkor is, ha monoton, akkor is, ha egyik nap csak úgy telik a másik után.

Kinga 60 éves, több mint négy éve egy csomót fedezett fel a mellében.

Néhány hónapig várt, reménykedett, nem mert orvoshoz fordulni. A kerületi Mamma Klinika felhívására ment el a vizsgálatra:

– Soha nem felejttem el, hogy a főorvos mennyi együttérzéssel, ugyanakkor precíz tárgyilagossággal közölte velem a diagnózist, és ma sem tudom sírás nélkül felidézni azt, ahogyan az asszisztensnő, arcát a karjával eltakarva, próbálta elfojtani a könnyeit. Az első sokk hatására egyfajta kábulatba estem, és azonnal a felettesemhez rohantam, megkérve őt, hogy dolgozhassak. Mert már akkor úgy éreztem, ha megmarad a munkám, az segít a talpra állásban. Az elmúlt négy évben – a nagy műtétet és a kemoterápiás időszakot kivéve – végig dolgoztam. Ez a betegség olyan, mintha az embert a katonasághoz hívták volna be. Időnként a „fronton” van, időnként civilnek érzi magát, de mindig ott lebeg, hogy bármikor behívhatják. Leszerelni ebből nem lehet. És ez olyan rejtett módokon jelenik meg, mint például a szemészeti vizsgálaton, ahol az orvos diktilja a diagnózist, és közben az a szó is előfordul, hogy „rácsos”. A „rá” szókezdettel összerándul az ember, aztán megkönnyebbül, majd elszégyelli magát. A munkahelyemen, ahol többségben vannak a nők, óvatosan kezeltük a helyzetet. Eleinte titok, később nyílt titok lett. Megértő tapintattal vesznek körbe, és ma már, ha úgy adódik, tudok beszélni róla, és azt is el tudom fogadni, ha előttem beszélnek ilyen dolgokról. TÓTH I.

gyógyítható

Csekéllyel, ami alig haladja meg az embert természetesen is érő sugárzás mértékét. Ezzel együtt negyven éves kor alatt nem szoktuk javasolni a mammográfiás szűrést, ilyenkor az önvizsgálat mellett ultrahanggal készítenek felvételt, és csak akkor küldik mammográfiára a páciens, ha valamilyen elváltozást észlelnek. Mostanában több hirdetés is napvilágot látott, amely komputertomográffal (CT) végzett emlővizsgálatot ajánl. Fontosnak tartom felhívni a hölgyek figyelmét, hogy ez teljesen ellentmond a szakma véleményének. A CT nem alkalmas emlőszűrésre.

Mennyi ideig tart a vizsgálat?

Tíz-tizenöt percnél nem tovább. A szűrésre mindenkit időpontra hívunk be, és – ezúton is – kérünk mindenkit, hogy pontosan jelenjenek meg, mert csak így tudjuk mi is tartani az időpontokat.

Hogyan juthatnak el mammográfiára azok a hölgyek, akik kívül esnek az említett korosztályon?

Ha valaki az önvizsgálat során gyanús csomót érez a mellében, haladéktalanul forduljon nőgyógyászához vagy háziorvosához, aki azután tovább utalja mammográfiára. Ebben az esetben a vizsgálat ingyenes. Ha valaki a maga megnyugtatósára szeretné elvégeztetni a vizsgálatot, telefonos bejelentkezés után magánbetegként is felkeresheti telephelyünket. Ekkor tizenkettő és húszezer forint között kell fizetnie a felvételért és a leletért a vizsgálatról függően. A II. kerületi hölgyek esetében érdekes ellentmondás figyelhető meg. Az ingyenes – behívásos – szűréseken nem nagyon jelennek meg, magánbetegként vagy beutalóval viszont sokan veszik igénybe a mammográfiát.

Hány kóros esetet szűrnek ki a Kapás utcai állomáson?

Évente mintegy tizenhatezer nő fordul meg a szűrőállomásunkon, közülük kétszázötven, háromszáz az olyan páciens, akinek műtéti beavatkozás szükséges. Tudományos vizsgálatok igazolják, hogy ahogy nő a szűréseken résztvevők száma, úgy csökken az adott betegség következtében előforduló elhalálozás. Hetven százalékos részvétel esetén a csökkenés harminc százalék körül mozog. Ez egyértelműen igazolja a korai felismerés döntő fontosságát. Ezen kívül azzal is biztathatom a kerületben élő hölgyeket, hogy a Kapás utcában egy szakmailag rendkívül felkészült, emberileg nagyon empatikus team várja őket *Péntek Zoltán* tanár úr vezetésével, aki az egész országban megalapozta a mammográfia szakmai hátterét. A kiszűrt problémás eseteket a szakma elismert képviselői értékelik és döntenek a legkorszerűbb terápiás eljárásról.

PÉTER ZSUZSANNA



A MAMMA SZŰRŐ ÉS DIAGNOSZTIKAI KÖZPONT címe 1027 Budapest,

Kapás u. 22. Előjegyzés telefonon:

489-0695 vagy 489-0696, faxon: 225-3072,

illetve e-mailben: mammakapas@t-online.

hu. Nyitva: hétfő-péntek 8.00-16.00

A gombák világa szép, ismerkedjünk meg vele!



Az egyenes beszéd híve *Molnár Imre*, aki mindenkinek előre felhívja a figyelmet, hogy a II. kerületi Fény utcai piacon általában lehet alkudni, de nála nem babra megy a „játék”. Egy gombavizsgáló nem tévedhet, mert emberéletbe kerülhet a rossz döntés.

– A gombászáshoz sok gyakorlat kell, nem lehet csak könyvből megtanulni – vallja az ürömi származású szakértő, aki gyerekkorától fogva járta a környék erdőit, és egy idős gombászhoz szegődve leste el a szakma alapjait. – Szüleim nem tartoztak a múlt rendszer kegyeltjei közé, az 50-60-as években nagy szegénységben éltünk. Gyerektársaimmal gyakran papsajtot, gombát ettünk.

Molnár Imre elmondta, hogy évtizedekkel ezelőtt rengeteg áldozatot szedtek a mérges gombák. A problémát szigorú intézkedésekkel oldották meg. – Kalmár Zoltán, Makara György, Rimóczi Imre, Vasas Gizella, Jakucs Erzsébet, Locsmándi Csaba és Siller Irén mikológusok, valamint Auer Péter, a TIT gombászklub klub elnöke és a vezetői megérdemlik, hogy nevüket ismerjék az olvasók, mert sokat tettek a hazai gombaismeret szélesítése érdekében. Sajnos ma is van esély a súlyos mérgezésre, mert egyre többen árusítanak feketén gombát, amelyet senki sem ellenőriz, csak fogyaszt.

– A Fény utcai piacon – ahol az ország többi piacához hasonlóan ingyenes a gombavizsgálat – minden feltételt biztosítanak a munkámhoz. Magyarországon megközelítőleg 3000-3500 gombafajt tartanak számon, ezek közül rengeteg megfordult már itt, sőt, határon túlról is felkeresnek, hogy megmutassanak egy-egy ritkaságot. Nálam van egy íratlan szabály: aki különleges gombákat hoz, azt meghívom fagyira, ezzel is ösztönözve gombászokat a ritka fajok keresésére és saját magam az új fajok megismerésére.

Hazánkban egyaránt megélik a déli és északi fajták, az olvadástól az első hópehelyig találunk gombát. November elejétől májusig



tavaszig ugyan zárva van a vizsgálóhelyiség, de aki talál gombát, nyugodt szívvel fordulhat a piacfelügyelőkhöz, ők is a gombák jó ismerői. A szakértő megemlítette: ha valaki mérgező gombát szed, rögtön kidobják.

– A gyilkos galóca veszélye abban rejlik, hogy előbb kezdi rongálni a sejteket, és csak utána jelentkeznek a tünetek. Vannak gombafajok, amelyek feltétellel fogyaszthatók. Például a kerti tintagombát ittas személynek nem adom vissza, mert ha nem ürül ki a szervezetéből az alkohol, akkor ijesztő tüneteket okozhat. Várandós hölgyeknél is figyelni kell, mert nem tudni, hogy a pocakban mire miként reagál a pici.

A Fény utcai piac gombaszakértője – aki nem melleleg jártas az épületgépészetben, a vasesztérgályos-, és lakatosszakmában – évtizedes tapasztalata mellett nap mint nap képzi magát. Nem ritka, hogy egy-egy gombafaj kihál, de helyükbe újjak jelennek meg. Molnár Imre asztalán ezért külföldi könyvek fekszenek, és versenyeken vesz részt. Legutóbb a Fővárosi Önkormányzat Csarnok és Piac Igazgatóság 12. Gombavizsgálók Országos Versenyét nyerte meg. Aki kedvet érez a gombászáshoz, a téli időszakban már felkészülhet a szezonra és jelentkezhet a tanfolyamok egyikére.

SZEG

Vándorló mesehősök

150 éve született Sebők Zsigmond meseíró

Sebők Zsigmond Párkányban született 1861. szeptember 22-én. Hírlapíróként kereste a kenyerét, de már fiatalon elkezdett a gyermekirodalommal is foglalkozni. Ő teremtette meg 1893-ban az ügyetlen és kissé bárdolatlan Mackó úr alakját, aki utazásai során tapasztalatokat szerez az emberek között, jelleme pedig közben változik, fejlődik.

Később a mára klasszikussá vált Dörmögő Dömötör folytatta tovább Mackó úr kalandjait, de nem egyedül, hanem új figurákkal: Róka Misi, Zebulon és Dorka csatlakozott hozzá. Sebők Zsigmond több mint harminc ifjúsági regényt publikált, 1916. június 4-én hunyt el Budapesten.

Egy író, azon túl, hogy kiadja és olvasa a könyveit, nem érhet nagyobb megtiszteltetés, mint hogy maradandó emléket állítanak valamelyik népszerű regényhősenek. 1936-ban, halálának huszadik évfordulóján Sebők megkapta ezt a ritka elismerést is. A II. kerületi Germanus Gyula parkban felavatták Zebulon és Róka Misi bronzszobrát.

A mackó lába előtt az alkotóművész, Maugsch Gyula vezetékneve áll, a másfél méter magas, hengeres haraszi kőtalapzat peremén pedig vésett felirat fut körbe: „Emlékezésül Sebők Zsigmondra, Mackó úrnak, a gyermekek barátjának megteremtőjére.” A posztamens tetején a medve áll, Mühlbeck Károly rajzairól ismert öltözkéiben, jobb mancsában mézes bödönt szorongat, másik mancsával pedig a gágogó libával menekülni próbáló rókát vonszolja maga után.

1970-ben, miután elkezdődött a HÉV-aluljáró építése a Margit híd budai hídfőjénél, Maugsch Gyula szobrát áthelyezték az I. kerületi Hunfalvy parkba, melynek most Európa liget a neve.

VERRASZTÓ GÁBOR



JÖN A BARLANGI MIKULÁS! A II. kerületi Szemlő-hegyi-barlangban (1025 Pusztaszeri út 35.) idén is Mikulás-ünnepséget rendeznek december 2. és 5. között. A programra korlátozott számban még lehet jelentkezni. További információ *Balázs Andreánál* a 06 20 263-1872-es telefonon, és barlangimikulas@citromail.hu e-mail címen.

JÓTÉKONY FIDELITAS. *Csillagszóró 2011* néven december 15-ig tartó országos jótékonsági akciót indított a Fidelitas. Szociális és gyermekvédelmi intézmények számára rendeznek gyűjtést. Budapesten a Kőbányai Komplex Óvoda és Általános Iskola részére várják a felajánlásokat, amelyek elsősorban játékokra, gyermekkönyvekre és sportszerekre van szüksége. A szervezet kéri a kerületi polgárokat, anyagi lehetőségeikhez mérten járuljanak hozzá a gyűjtés sikeréhez, ezzel téve boldogabbá a gyermekek karácsonyát. Adományait a 1024 Keleti Károly u. 13/b címen található Fidesz-Fidelitas irodába várják. Nyitva tartás: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig.

PÁRBESZÉD–VÍZIVÁROSI ESTÉK címmel szervez vitaestrosorozatot a Honfoglalás 2000 Egyesület és a pannonpuli.hu közéleti magazin minden hónapban, különböző nézeteket valló politikusok és közéleti személyiségek részvételével. Legutóbb, november 23-án Bíró Zoltán egyetemi tanár és Thürmer Gyula, a Munkáspárt elnöke elemezték Magyarország helyzetét. A vitasorozat januárban a hazai kulturális élet és oktatásügy kérdéseiről szóló programmal folytatódik.

GÖRÖG KÖZMEGHALLGATÁS. A II. kerületi Görög Kisebbségi Önkormányzat közmeghallgatást tart december 9-én 17 órától a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., házasságkötő terem).

Ingatlanpályázat

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő alábbi ingatlanok tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére:

Kisgazda utca, 22. szám alatt található 54346/7 helyrajzi számú, 1228 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **26 800 000 Ft + 25% áfa.**

Úrbéres utca 2. szám alatt található 54402/4 helyrajzi számú, 1426 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **28 700 000 Ft + 25% áfa.**

Úrbéres utca 8. szám alatt található 54405/6 helyrajzi számú, 1592 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **28 500 000 Ft + 25% áfa.**

Úrbéres utca 12. szám alatt található 54405/5 helyrajzi számú, 1342 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **23 400 000 Ft + 25% áfa.**

Hidegkúti út 236. (Úrbéres utca 7.) szám alatt található 54405/4 helyrajzi számú, 679 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **13 800 000 Ft + 25% áfa.**

Budakeszi út 73/c szám alatt található 10911/8 helyrajzi számú, 2160 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **130 700 000 Ft + 0% áfa.**

Gül Baba utca 5. szám alatti 14499 helyrajzi számú, 375 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **44 000 000 Ft + 0% áfa.**

Baka utca 6. szám alatt található 13235/67 helyrajzi számú, 364 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **130 000 000 Ft + 0% áfa.**

Kertváros utca 76. szám alatti 52772/5 helyrajzi számú, 1103 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: **29 160 000 Ft + 25% áfa.**

Hidegkúti út 244. szám alatti 54413 helyrajzi számú, 479 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: **10 993 500 Ft + 25% áfa**

A pályázati dokumentáció **2011. november 28-ától 2012. január 10-én 13 óráig** vásárolható meg 10 000 Ft + áfa/darab áron a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.).

A pályázat beadásának határideje: **2012. január 10-én 14 óra.**

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308), illetve telefonon, a 346-5498-as számon válaszolnak.

ADVENTI GAZDAPIAC A CSERKÉSZHÁZNÁL

Az év utolsó gazdapiaci napja **december 17-én** szombaton lesz a cserkészház kertjében (1029 Himes u. 3.) ezúttal is 8–12 óráig. A hazai ízek mellett lehet majd fenyőfát is vásárolni. A piacon karácsony előtti barátságos hangulat fogadja majd a látogatókat. A gazdák és a piac üzemeltetője, *Szilágyi Zsolt*, valamint segítői ezúton kívánnak meghitt karácsonyi ünnepeket és jó egészséget az Új Esztendőben is.

A BUDAI LIBERÁLIS KLUB következő rendezvényén, **december 5-én 19 órakor** (1024 Margit krt. 48. l. em.) *Előre a múltba vagy vissza a jövőbe? Avagy mit üzen az „arab tavasz?”* címmel tartanak beszélgetést. Vendég: *Eörsi Máttyás*, az NDI tanácsadója, moderátor: *Ara-Kovács Attila*, a Republikon Institute – Budapest Centre of Foreign Policy igazgatója.

Érdemes pályázni Comenius program nyelvtanároknak

Bármennyire is felkészült egy nyelvtanár és igyekszik lépést tartani a nyelvtanítás új irányzataival, időről időre érdemes anyanyelvi környezetben fejleszteni módszertani ismereteit. Erre nyújt lehetőséget az Európai Unió Comenius programja. A tanárok a program keretében kétféle továbbképzésre pályázhatnak: módszertani kurzusra egy külföldi nyelviskolában, illetve hospitálásra (*job shadowing*) külföldi oktatási intézményben. Ez utóbbi előnye, hogy bepillantást enged egy külföldi iskola mindennapi életébe, és mód van személyes kapcsolatok kialakítására is az intézmény kollégáival és diákjaival.

Az elmúlt években négyszer volt alkalmam külföldi szakmai gyakorlaton részt venni Comenius- ösztöndíjjal, ezek közül kiemelném a franciaországi szakmai gyakorlatot. Egy Loire menti kis város, Longué középiskolájában hospitálhattam három hétig: órát látogattam és magam is tartottam angol órát a francia gyerekeknek. Nagy öröm volt számomra, hogy a szaktanárok is behívtak

óráikra, és lehetőséget adtak arra, hogy Magyarország kultúrájáról, történelméről, tájegységeiről rövid prezentációt tartsak franciául. Különösen nagy sikere volt az iskolai tanévzáró rendezvényen bemutatott magyar népdaloknak és néptáncnak.

Minden kedves kollégának ajánlom a Comenius program szakmai továbbképzéseit, melyek lehetővé teszik, hogy a tanított nyelv országának hétköznapijait és kultúráját közelről is megismerjék. A 2012-es nyári kurzusokra a jelentkezési lapot decembertől lehet letölteni a Tempus Közalapítvány honlapjáról (www.tka.hu).

FORIÁN SZABÓNÉ KURCZ GYÖRGYI

SZABÓ LÓRINC KÉT TANNYELVŰ ÁLT. ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM



A TEMPUS KÖZALAPÍTVÁNY EGYÉB ELÉRHETŐSÉGEI:

Levél cím: 1438 Budapest 70, Pf. 508.

Telefon: (+36 1) 237-1300, fax: (+36 1) 239-1329. E-mail: info@tpf.hu

Csökkent a parkolási díj a Budagyöngyénél

Változott a fővárosi parkolási rendelet november 1-jétől. Ennek alapján 320 forint helyett óránként 240 forintért parkolhatunk a Szilágyi Erzsébet fasor Pázsit utca és Házmán utca közötti szakaszán (Budagyöngye Bevásárlóközpont) munkanapokon és szombaton 7-től 21 óráig, vasárnap és ünnepnapokon 8-tól 18 óráig. A köztes időszakban maradt a 160 forintos órán-

kénti tarifa. A Budapesti Közlekedési Központ és a Parking Kft. felszíni parkolóját a közeljövőben bekamerázzák, így az autók is nagyobb biztonságban lesznek.

Változás az is, hogy a pótdíjtesítőt tájékoztatni kell a járművezetőt arról, hogy bizonyos esetekben elengedhető a parkolási bírság. Ha úgy tettük ki a szélvédő mögé az érvényes jegyünket, hogy nem tudták leolvasni a parkolási idő végét, akkor a jegyet 5 napon belül bemutatathatjuk a parkolási társaság ügyfélszolgálatán. Akkor is áll a jegybemutató lehetőség, ha az ellenőrzés és a jegyváltás között nem telt el 5 percnél több idő. Ezt egyébként havonta egy alkalommal tehetjük meg, és csak akkor, ha nincs 30 napnál régebbi fizetési felszólítás a járműre.

AZ ÜNNEPEK ALATT DÍJMENTES A PARKOLÁS A KERÜLETBEN.

A Városrendészeti Iroda tájékoztatja a gépjárművel közlekedőket, hogy az idei évben december 23-án kell utoljára fizetni a parkolásért a II. kerületben. Azt követően legközelebb január 2-án kell pénzt bedobni a helyi jegykiadó automatákba.

Közlekedési hírek

A BIMBÓ ÚTON döntött szegélyeket építenek mindkét oldalon a Keleti Károly utca és az Ady Endre utca alsó becsatlakozása között, így lefelé is és felfelé is korlátozásokra kell készülni. Az Ady Endre utcában és a Rózsahegy utcában a Szemlőhegy utcai körforgalomtól a lefelé vezető oldalt kerítették el, mert a járdában elektromos kábelt fektetnek le, valamint dolgoznak a körforgalomnál a Szemlőhegy utcában is.

A MARGIT UTCA felfelé egyirányú szakaszát a Margit körútnál lezárták a Mecset utcáig, itt ugyanis folytatják a vízvezeték építést, felfelé a terelőút a Margit utcai szerpentin, a 91-es buszok is erre közlekednek, mert a szerpentin befejeződött a munka.

A MARGITSZIGETRE a szárnyhídon át – az eredeti útvonalán – közlekedik a 26-os busz, a 134-es buszok a szigetet nem érintve újra a Szentlélek térig viszik az utasokat, a 134A járat megszűnt. A Margit híd pesti hídfőjében az északi rámpa – mely a felső rakpartot köti össze az alsó rakparttal – továbbra is zárva van.

AZ 59-ES VILLAMOSOK VONALÁN tart a pályafelújítás, ezért pótlóbuszok járnak az Apó Vilmos tér és a Farkasréti végállomás között, ide tartozó hír, hogy a Hegyalja úti átjárót félszélességben, a Vas Gereben utcai és a Nagysalló utcai átjárót pedig teljes szélességben lezárták és a Böszörményi útról a Jagelló útra kanyarodó sávot elkerítették, ezért a 212-es buszok módosított útvonalon járnak Pest felé.

A CSABA UTCÁT A VÁROSMÁJOR UTCA és a Bíró utca között felújítják, ezért az aszfaltszőnyegezés elkészültéig lezárják, kerülőt az Alma utcán át tehetnek.

NÉMET KARÁCSONY A KULTÚRKÚRIÁBAN

A II. kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat december 16-án pénteken 16.30-tól tartja szokásos éves beszámolóját a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom utca 2-10.)

A közmeghallgatást követően rendezik meg a hagyományos *Német karácsony* című műsort, amelyen fellépnek óvodások, a szavalóverseny meghívott győztesei, a Német Dalkör, valamint a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Táncsoport. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

Szennyvízszállítás: új rend, új díjszabás januártól

A szennyvízkezelési díjat januártól – a csatornahasználati díjhoz hasonlóan – az ingatlanon elhasznált ivóvíz mennyisége szerint határozzák meg. A díj 337,70 Ft + áfa lesz köbméterenként. Fontos, hogy az összeg tartalmazza a szállítás költségét. Tehát azok, akik eddig szippantást rendeltek, vagy mostantól rendelni fognak, nem kell külön fizetniük a szállítástért, mert azt a Fővárosi Településtudisztasági és Környezetvédelmi Kft.-nek (FTSZV) vagy szerződéses partnerének dolgozó szippantós térítésmentesen végzi el.

– A szennyvízkezelés díját kéthavonta, első alkalommal február közepétől számlázzák ki azoknak, akiknél az ingatlan csak részlegesen vagy egyáltalán nincs csatornázva – tájékoztatta lapunkat *Wohner Zsolt*, a FTSZV ügyvezető igazgatója. – A szippantás díját tehát az új rendszerben nem kell a helyszínen készpénzben kiegyenlíteni, hanem a



jutott a folyékony hulladék. Mostantól tehát azoknak is érdemes szippantót hívniuk, akik eddig ezt nem tették, hiszen a díjba az elszállítás is beletartozik. A szennyvízkezelés díja háztartásonként eltérő lesz, attól függően, hogy ki mennyi vizet használt el. Ügyfeleink a szippantást a 06 80 550-055-ös telefonszámon rendelhetik meg.

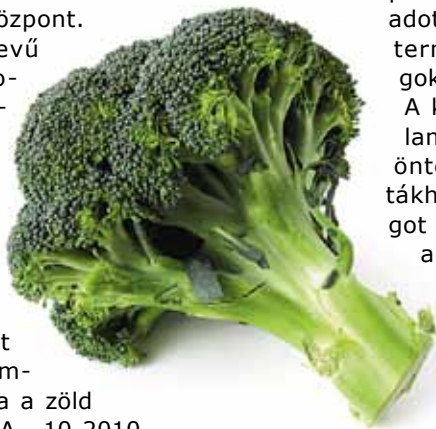
További információ a FTSZV ingyenesen hívható ügyfélszolgálatán – a 06 80 550-055-ös telefonszámon – kérhető. Honlap: www.ftszv.hu/lakossagiszennyviz.

szennyvízkezelési díjba foglalva átutalással vagy postai csekkben lehet befizetni. A változtatásra egy európai uniós környezetvédelmi előírás miatt volt szükség – sokan ugyanis nem megfelelően kezelték, vagy nem is szállították el a szennyvizet, ami környezetszennyezést okozott. Gyakran előfordult, hogy erdőkbe, patakokba vagy védett barlangokba

A helyes táplálkozás az egészséges életmód része

A II. kerületi általános és középiskolások számára tartott sport- és környezetvédelmi napot a Húvösvölgyi Nagy-réten a II. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ.

A Mozgás napja nevű rendezvényen, iskolán kívüli tanórák keretében meghívott szakértők a fenn tartható fejlődésről, a környezettudatos és egészséges életmódról tartottak előadásokat az erdei tisztáson kialakított állomásokon szeptember végén. A „Játszva a zöld világért” KMOP-3.3.4/A – 10-2010-0048 nevű pályázat keretében tartott programon a gyerekeket különleges, a környezet- és az egészségvédelem témaköréhez kapcsolódó feladatok várták. A rendezvényen hangsúlyt fektettek arra, hogy felhívják a fiatalok figyelmét az egészséges táplálkozás fontosságára. A Budapest Főváros Kormányhivatal Népegészségügyi Szakigazgatási Szerve I., II., XII. Kerületi Szervezete „Együnk,



igyunk egészségesen!” elnevezésű állomásán táplálkozási tanácsadást is tartottak, az egész napos program részeként pedig a Sodexo cégcsoport

adott ízelítőt a kizárólag természetes alapanyagokból készült ételeiből. A káposzta-joghurtos, valamint a balzsamecetes öntettel készített salátához remek alapanyagot jelentett a káposzta, a lilahagyma, a sárgarépa, a paradicsom és a kgyóborka.

A szendvicsekre a Reform uzsonna-krémekből – mint például az olíva-bogyós csicseriborsó vagy a sárgarépás, szezámós sajtkrém – tettek a Sodexo szakácsai, és nem maradtak el a sütemények sem.



MÁSODIK
KERÜLETI
PEDAGÓGIAI
SZOLGÁLTATÓ
KÖZPONT



Reform recept

Árpagyönggyel rakott brokkoli

Hozzávalók 10 főre:

30 dkg árpagyöngy,
2 kg brokkoli,
3 dkg pirospaprika,
2 dl olaj,
5 dl tejföl,
4 gerezd fokhagyma,
3 fej vörshagyma,
1 kg pulykafés darálva,
ízlés szerint só és őrölt bors.

A darált pulykafésből pörköltet készítünk, és a sós vízben megpároljuk. Az árpagyöngyöt külön sós vízben puhára főzzük. A jénai tál aljára egy sor brokkolit teszünk, arra pedig a pörkölttel kevert árpagyöngyöt. Ezt brokkolival fedjük, tejfőllel meglocsoljuk, és sütőben sütjük.

GHYMES

JÓTÉKONYSÁGI KARÁCSONYI KONCERT

A FERENCES REND SZERVEZÉSÉBEN

a gyöngyösi Autista Segítő Központ támogatására

Budapest Szent István Bazilika

2011. december 10. 20.00 óra

Az est vendégei: Ráckevei Anna színművésznő
Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium kórusa
bővebb információ: ghymes.hu

Százperc Százemberért

A beregszászi, nehéz sorsú idős és nagyseleddes emberekért

A rendezvény fővédnökei:
MÁDL DALMA
SCHMITTHÉ MAKRAY KATALIN

Készítette: MÓRÓ
PLACID ATYA és NAGY BÉLA, karátaljai református egyházközség ifjúkara

Fellépők:
GEORGINA BENZÁ zongorán
MARKO DE PROSPERIS zongorán
VADKERTI IMRE énekes szöveg
HEGEDÜS VALÉR zongorán
TAKÁCS BENCE előadóművész
MH LEGIÉRŐ ZENEKAR, vezényel KATONA JÁNOS akadémikus
HONVÉD EGYÜTTES művelődési és szórakoztató klubja, koreográfus SZURÁCSKY ZSOLTÁN
HAMPEL KATALIN dalszöveg. Promóciós feladatok és zenés részvételével
TÁNCOS

Műsorvezető: ÁSBÓTH JÓZSEF Duna TV, Rendező: BARNA ISTVÁN

Beregszászi Olga

Jótekonysági koncertje
2011. december 11-én, vasárnap 18.00 órákor
MOM KULTURÁLIS KÖZPONT, 1124 Budapest, Csörsz utca 18.

Alomvárak: "Sós emberként" jellegű a Kárpátok Öröksége Alapítvány 10701180-46661003-51100005 sz. bejegyzéssel rendelkező jogi személy.
A jegy ár: 5000 Ft. A jegyek megvásárolhatók: MOM, Csörsz utca 18. Telefon: 319 9034 / 222, HAMPEL KATALIN Szalon, Váci u. 8., 318-9741
SZÉKÉLY BÉLA, Mészáros út 10., 209 1061, SZÉKÉLY PÉTER, Városháza u. 16., 266-5619, Demokratikus szociálisták, Andrássy út 124., 354-2359

MOM ALAPFIZETŐ: HONVÉD EGYÜTTES, SZÉKÉLY BÉLA, SZÉKÉLY PÉTER, HAMPEL KATALIN, RÁCKEVEI ANNA, SZENT ANGÉLA ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM KÓRUSA, FERENCES REND



LÁTOGASSON EL A BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓKÖZPONTBA,

ahol ünnepi hangulattal, családi környezettel, rengeteg üzlettel
és karácsonyi meglepetésekkel várjuk!

Ha december 1-22. között nálunk vásárol, tombolát nyerhet.

Sorsolás december 22-én.

Fődíj egy robogó!

Nézzen be hozzánk!



1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121.

info@budagyongye.com

Telefon: 275-0839

Fax: 275-0558

www.budagyongye.com

Kezdje nálunk a karácsonyi vásárlást!

Hatalmas könyvválaszték,
CD, DVD, falinaptár,
LAQ építőjátékok,
rendszeres akciók,
törzsvásárlói kedvezmények.

ÚJDONSÁGUNK
A FELTÖLTHETŐ
AJÁNDÉKKÁRTYA



Líra
könyv

Líra Könyváruház
Rózsakert Bevásárlóközpont
1026 Budapest, Gábor Áron u. 74-78.

😊	3	BÚTOR LA- KÓ ROVAR BALOG	NŐI NÉV CSAPADÉK	FÜR ... (BEETHOVEN) EGYEI	FOGADÁ- SÁRA NYURGA	ACIDUM	KACAT DARABI	ÉSZAK	MODELL (PANNI)
1	A								Z
GÖRÖG FŐISTEN				SZLOVÁK VÁROS DAIDALOSZ FIA				RÉNIUM ZENEI MŰFORMA	
ÉLET		A NEMESI ÖRÖKLÉS ELVE GALLIUM					FORTÉLY JÓZSEF A. VERSE		
KÖLTŐI NAPSZAK			DÍSZE		ANNYI MINT RÖVIDEN KETTŐS BETŰ		KETTŐZVE: MADÁR MÁTRAI ÜDÜLŐHELY		
FÉL TÍZ!		JESSICA ... SZÍNÉSZNŐ ZÖLD CITROM	ZENÉSZ (ANDRÁS)		POLÓS (GÁBOR) 60 PERC			TONNA SZOMJ- OLTÓ	
TOVA			NÉMET CIRKUSZ FORGÁSI TENGELE			PÉNZ BICIKLI			... REGÉNYE (GÁRDONYI)
KROKODIL- FAJ					BIZALMAS ... KOK USZONÓ				
ARAB FEJEDELEM			A MOSEL M. VIZE PENDELY			LABDÁT PASSZOL ANNO			
BÁTOR			AZ UJJ RÉSZE PUSZTÍT	2					
CIKLUS KÖZEPÉ!				... AVION					
KOPASZ	ÉPÜLET ELEM ... DEREK SZÍNÉSZNŐ	CÉG- FORMA	IZOMKÖTŐ AUTONÓM TERÜLET	STAN ÉS ... ELSŐ- RENDŰ					
DURVA POSZTÓ		LEVERTSÉG NULLA			GRAMM RÖNTGEN				
REDŐNY	😊	L	ABBA AZ IRÁNYBA						

A rejtvény fő soraiiban H. L. Mencken szavait rejtettük el. A 2011/21. számban megjelent rejtvény megfejtése: "Sosem bánjuk meg, amikor túl keveset eszünk". A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki 5000 Ft értékben választhat könyvet a Rózsakert Bevásárlóközpont Líra Könyváruhá-
zában: **Bencsik Zsolt, Sárvári Ferenc Péter és Zoltán István.**
Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvüz-
letben. Várjuk megfejtéseiket a **"Budai Polgár rejtvénye"**, 1022
Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu
címmre legkésőbb 2011. december 16-ig.

Karácsonyi akciók az Alma Gyógyszertárakban!

Variációk minden kívánságra!
Karácsonyi kozmetikai vásár
Készítmények a karácsonyi lakoma mellékhatásai ellen...
...és még sok más!

Keresse az Alma katalógust postaládájában vagy a patikában!

AKCIÓK

ALMA GYÓGYSZERTÁR
Két helyen a II. kerületben!

Rét Gyógyszertár 1022 Budapest, Rét u. 3.
Alma Komjádi 1023 Budapest, Komjádi B. u. 3.
Hosszú Nyitvatartással! Információ: www.almapatika.hu

-10 %
Alma nap
December 8 és 29.

SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS-SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS-SZIGETELÉS

A beázó pincék, teraszok, garázsok szigetelésének rendbetétele során elengedhetetlenül szükség van bizonyos szerkezetek, burkolatok és felületképzések bontására, helyreállítására. A megrendelők általában azt szeretik, ha az igen kényes utólagos szigetelési munkák kivitelezése – a felsorolt járulékos munkákkal együtt – **egy vállalkozó kezében összpontosul. Ennek oka az, hogy a szavatossági kötelezettségeket könnyebb egy kivitelező felé érvényesíteni**, ahelyett, hogy a részmunkákat végző vállalkozók egymásra mutogassanak.

Ehhez társul még az a **tudatos felelősségvállalás**, hogy egy nagy múltú, **20 éve működő**, több száz referenciával rendelkező **stabil szakszég** nem engedheti meg magának a szavatossági vitákból eredő a presztízavesztést.

Innen már csak egy lépés, hogy a közvetlenül az utólagos szigeteléssel összefüggő munkákon kívül **feltámad az igény** a falak áthelyezésére, szerkezeti átépítésekre, nyílászárók cseréjére, burkolások, tetőtér beépítések, festési és egyéb munkák **egy kézbe adására** is.

Igazodva a Megrendelői igényekhez cégünk már **több éve** sikerrel vette fel szolgáltatásai közé ezt a tevékenységet. Főként magas igény szintű, a modern korhoz igazodó minőségi lakás- és épületátépítések végzünk az összes kapcsolódó szakma irányításával, szervezésével és mérnöki ellenőrzésével.

Ezúton bátorítom kedves olvasóimat, hogy tervezett épület- vagy lakás átalakításával, toldaléképítési, garázs- vagy akár kerítésépítési számdékával is nyugodtan **keresse meg cégünket**. Nálunk biztos szakmai háttérre talál: öt mérnökünk, képzett szakmunkásaink és több, mint három évtizedes gyakorlatunk **garantálja közös munkánk sikerét!**

Héra Gábor ügyv. ig., szigetelő szakmérnök
Méhés Renoszig Kft., ügyv. ig.

www.szigetelesspecialista.hu

UTÓLAGOS SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS-UTÓLAGOS SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse a **december 15-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján

HABAKUKK
játékbolt • játszótér • terasz

foglalkozások, programok,
felnapias ovilőkészítő csoportok
18 hónapos kortól

1022 Bp., Marczibányi tér 16. - Sportcentrum
30-9588-629
www.habakukk.hu, www.habakukkjatek.net

**HOL SZÖKIK EL
A MELEG
OTTHONÁBÓL?**

NE AZ UTCÁT FÜTSE!
HŐKAMERÁS VIZSGÁLAT

Akció: 10 000 Ft egy lakás,
illetve családi ház felmérése.
Telefon: 06 30 760-3757
E-mail: info@hovizsgalo.hu

Budapest

I., II., III., V., VI., VII., XII. XV.
kerületben lakó,
vállalkozói igazolvánnyal rendelkező,
számlaképes, érettségizett,
internet és telefon hozzáféréssel,
biztos számítógéptudással
kérdezőbiztost keresünk.

Előnyt jelent kérdezőbiztosi gyakorlat.
Fényképes pályázatokat a

kutatas@agbnielsen.hu,
e-mail címre várjuk.

Klasszikus Társkereső Iroda



Cronos Buda

Ha az internet túl személytelen!
Ha nincs elég ideje!
Ha a személyes társkeresés,
szakértői segítséggel,
szimpatikusabb az Ön számára,
akkor hívjon bátran, akár most!

06 30 908-2350

Bp. I. Hattyú u. 4.

Adjon egy esélyt a sorsnak!
Ha evvel a kuponnal jön hozzánk,
az irodai regisztrációhoz, ajándék
számháztartási elemzést adunk!

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Ingatlanirodánk a II. kerületbe helyismérettel rendelkező üzletkötőket keres. Várható jövedelem: 300 ezer Ft/hó. Kezdszokor portfóliót biztosítunk. csic@csic.hu, tel.: 06 30 210-5979.

Részmunkaidős állást keres a kerületben angolul, oroszul beszélő diplomás nő. Számlaképes. Tel.: 06 30 432-4463

Induló nyelviskola angol nyelvtanárokat keres. Érdeklődni: 06 70 375-4275.

Diplomás óvónő szeretettel vállalja kiskorú gyermek felügyeletét a II. kerületből. Tel.: 06 20 525-4019

Házi betegápolást, takarítást vállalkoz. Leinformálható. Tel.: 06 70 602-1466

Gyakorlott, megbízható, precíz, nemdohányzó hölgy bejárónői állást keres referenciákkal. Tel.: 06 30 254-0862

Megbízható, leinformálható középkeresetű hölgy takarítást, házvezetést, vasalást vállalkoz rugalmas időbeosztással, akár hétvégén is. Baradlai Mariann, tel.: 06 30 244-9876.

Családokhoz közvetítünk leinformálható bébiszittereket, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. www.micimacko.net. Tel.: 243-8280, 06 20 528-4852, 413-1536

Magánlakás takarítását vállalja megbízható, nagy gyakorlattal rendelkező takarítónő. Érdeklődni: Metz Máté, tel.: 06 20 349-5395.

OKTATÁS

RING AUTÓS-MOTOROS ISKOLA. Örülünk, ha ránk találsz, bizalmadat megosztjuk. www.budairing.hu

ISKOLA KIADÓ Dél-Budán a Fehérvári út-Kocsis utca sarkán külön bejáratú, földszinti, 350 m²-es, 6 tantermes iskola bármilyen oktatási célra, kedvező áron. Tel.: 06 30 984-0330

Alsó tagozatos tanuló délutáni tanítását vállalja leinformálható nyugdíjas tanítónő. Tel.: 06 20 512-1201 vagy este: 333-9664.

Tanítónő, magyartanár alsósok korrepetálását, felkészítését, gyermek felügyeletét vállalja a Pusztaszeri útnál. Tel.: 06 70 703-8447

Énektanítás. Meghittebb az ünnep, ha szépen száll az ének. Egyéni és csoportos énektanítás. Cédékészítési lehetőség. Tel.: 06 20 335-1804

Énektanítás. Magas színvonalú gyógyító egyéni és csoportos énektanítás a budai „Hangdala” központban. Tel.: 06 20 335-1804

A Pasaréti téren és a Moszkva téren **francia anyanyelvű** nyelvtanár magánórákat vállal minden szinten. Az első óra ingyenes. 60 perc/3000 Ft. Tel.: 06 30 302-7760

NÉMETOKTATÁS SZEMÉLYRE SZABOTAN. BESZÉD- ÉS ÍRÁSKÉSZSÉG-FEJLESZTÉS, AKÁR PERFEKT NYELVTUDÁSÁNAK SZINTEN TARTÁSA. TEL.: 201-5595, 06 20 928-1994. GYORS TANULÁS, FEJLŐDÉS.

Angol nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomáson, kezdőtől haladóig. Egyénre szabott módszerrel, rugalmas időbeosztással. Igény esetén háznál is. Tel.: 06 20 311-4352

BGF-es angoltanár BGF szakmai angol nyelvvizsgára felkészítést és nyelvtanítást vállal a II., Ady Endre utcában. Tel.: 06 70 587-3130

Nyelvvizsgázatói tapasztalatokkal rendelkező egyetemi tanár nyelvvizsga-felkészítést vállal angol nyelvből. Tel.: 06 30 327-0221

Angoltanár 25 éves tapasztalattal vizsgákra felkészít egyénileg. ORIGÓ, BME, CAMBRIDGE. Tel.: 06 30 343-8351

Angol, német, spanyol és francia nyelvet tanítok. Nyelvvizsgára felkészítek. Bimbó út közelében. Tel.: 394-4423

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. Weblapkészítés. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatás.com

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

KÉMIA- ÉS BIOLÓGIATANÍTÁS, KORREPETÁLÁS, KÖZÉP- ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGI FELKÉSZÍTÉS GYAKORLOTT KÖZÉPISKOLAI TANÁRNÁL. TEL.: 06 30 264-5648

INGATLAN

A Verseghegy Ferenc utcában társasházban **teremgarázs-férőhely** eladó. Tel.: 06 20 251-0582

A Millenárisnál másfél szobás exkluzív, déli, új építésű lakás bútorral 90 000 Ft-ért kiadó. Tel.: 06 20 216-3485

Készpénzért vásárolok reális áron 1,5–2 szobás jó adottságú lakást rendezett házban magánszemélyként a II. kerület zöldövezetében. Tel.: 06 20 942-4324

Az I., Donáti utcában tulajdonostól eladó egy felújítandó 108 m²-es tágas, világos II. emeleti szép, polgári lakás. Ár: 34,2 M Ft. Tel.: 316-9822, du. 16 órától: 06 70 520-9361.

A II. kerület nyugodt utcájában, de jó közlekedésű helyen 11 éves lakás 85 M Ft-ért + dupla garázs tulajdonostól eladó. Tel.: 326-0715

A Mammut mellett 26 m²-es mfszt-i felújított garzon terasszal eladó. Tel.: 06 20 525-4019

A II., Nyúl utcában 159 m²-es (+ 60 m² terasz) hibátlan állapotú magasszintes, kertre néző villalaks 88 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 945-9593, www.ingatlanmegoldas.hu

Eladó a II., Vöröstorony lejtőn panorámás 138 m² + 2 x 20 m²-es teraszos, dupla garázsos, 1995-ben épült lakás négylakásos társasházban. Irányár: 84 M Ft. Tel.: 06 30 942-5245

A Pusztaszeri útnál 120 m²-es kétszintes, garázsos lakásomat kisebbre vagy csillaghegyi ingatlanra cserélném. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 30 942-2266

Pasaréti villaház felső szintje eladó. 136 m², intim terasz, két kocsibeálló. A lakás fel van újítva, a tetőtér megvehető (114 m²). Ár 79 M Ft. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 30 390-9102

ELADÓ RÓZSADOMBI, CSALIT UTCAI I. EMELETI 60 m²-ES EGY SZOBA + HÁLÓFÜLKE + FÉLSZOBÁS ERKÉLYES, CSENDES, K-NYÍI TÁJOLÁSÚ LAKÁS. TÁROLÓ, KOCSIBEÁLLÁS. IRÁNYÁR: 21,3 MILLIÓ. TEL.: 06 20 527-1229

II., Rózsadombon örökpanorámás 100 m²-es háromszobás összkomfortos lakás tulajdonostól eladó. Tel.: 06 30 683-0615

A Rózsadomb szívében, csendes zöldövezetben, kiváló közlekedésnél igényes kialakítású, hat teraszos 2 garázsos 320 m²-es ház (iker) 249 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 385-7273

A ZÖLD LOMB UTCÁBAN 55 m²-ES KÉTSZOBÁS, II. EMELETI LAKÁS ELADÓ. TEL.: 06 20 525-4019

A Zöldmáli lejtőn II. emeleti 1 + 2 félékszobás 63 m²-es panorámás, világos, csendes, egyéni hő- és vízörzés felújított lakás nagy parkosított kertben tulajdonostól eladó. Ár: 20,9 M Ft. Tel.: 06 30 498-9046

MÁTYÁSHEGYEN CSENDES ZSÁKUTCÁBAN KÉTLAKÁSOS CSALÁDI HÁZ 200 NÉGYSZÖGÖLES KERTTEL TULAJDONOSTÓL ELADÓ. TEL.: 06 70 454-6127

BUDAGYÖNGYE mellett panorámás 75 m²-es lakás + 30 m²-es terasz + garázs eladó. Tel.: 06 20 919-1818

Eladó lakás garázzsal a II., Kuruclesi úton (magasföldszint, 53 m², 1 szoba, 2 félékszoba, erkély). Tel.: 200-7969

Superpanorámás kétgenerációs ötszobás, 3 fürdőszobás 250 m²-es családi ház Velencén, a Bence-hegyen eladó. Nagy kert, borospince, dupla garázs. 74,9 M Ft. Tel.: 06 20 927-9905

A Balatontól 20 km-re panorámás 33 ha erdő-mező, nagy opportunity, eladó. http://ingatlanet.hu/999897, tel.: 06 30 390-4090.

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m² BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILÁKAT, TELKEKET KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 17 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

PIRAMIS (INGATLANKÖZVETÍTŐ HÁLÓZAT VEZÉRKÉPVISELET: 1025 VERECKE ÚT 8.) AKÁR VENNE, AKÁR ELADNA. JÖJJÖN EL EGY KÖTETLEN BESZÉLGÉSTÉSRE HOZZÁNK. TEL.: 335-5965, www.piramisingatlan.hu. VÁRJUK SZERETETTEL! JÖJJÖN VAGY HÍVJON!

KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT KERESÜNK 40–120 EZER FORINT KÖZÖTT! ALBÉRLET PONT, A BÉRBEADÁS SZAKÉRTŐJE! www.alberletpont.hu, tel.: 06 70 383-5004, 351-9578.

Budai zöldövezeti ingatlanok tárháza. PIRAMIS ingatlanközvetítő hálózat: www.flam.ingatlanonki.hu eladóknak, keresőknek. Tel.: 06 30 954-3585

A BUDAI NEW YORK INGATLANIRODA KERES ELADÓ VAGY KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT. TEL.: 06 30 530-5338, www.pesti-budai.hu

A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET. TEL.: 274-0174, 06 30 395-5579, info@bestbuda.hu, www.ingatlan-buda.hu

EGÉSZSÉGÜGY

KARÁCSONYRA RELAX KUCKÓ MASSZÁZS AJÁNDÉKUTALVÁNY! 9-ET FIZET 12-T KAP (A bérletet két személy is felhasználhatja, azonos árban lévő masszázskombináció is lehetséges!). **TALPMASSZÁZS, GYÓGYMASSZÁZS + EGYÉB MASSZÁZSAJTÁK!** 06-30-325-4590, www.relax-kucko.hu

FOGSORJAVÍTÁS (hétvégén is) A HÜVÖSVÖLGYI VÉGÁLLOMÁSNÁL. Tel.: 06 30 428-6207

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 25% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 25% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 25% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény.** A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu. Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2011. december 7-én 12 óráig.

FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KIVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFÉHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÚVÓS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016

A SZAKORVOSI TÚ LÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kerteszmaria@chello.hu, http://akupunktura.mimnet.hu

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt, a Körszálló mellett csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbecsípődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogókúra. Dr. Garzó Péter természetgyógyász, www.drgarzo.segitek.hu, tel.: 06 30 945-8477.

Svéd masszáz, sportmasszá, izületi fájdalmak enyhítése, nyak-, hát-, derék-, japán masszáz. Házhoz is megyek. Kedvezmények. Tel.: 06 20 419-2471, www.masszirozás.eu

SVÉDMASSZÁZS, TALPMASSZÁZS! KARÁCSONYI AJÁNDÉKUTALVÁNYOK! BEAUTY ROOMS, II., RÓZSAHEGY U. 4. (MARGIT KÖRÜTTŐL PÁR PERCRE.) TEL.: 06 30 251-2850

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALPBETÉT-KÉSZÍTÉS, HULLÁMMASSZÁZS TERÁPIA: NYIROK-, VÉRKERINGÉS-FOKOZÁS, ÖDÉMA, VISSZEREK, CELLULITIS KEZELÉSE. OKTATÁS. „VIVIEN TALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ. II., FILLÉR U. 10., www.vivientalpai.hu, tel.: 316-2596.

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDAVIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIÁVAL ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERI PROBLÉMÁK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIEN TALPAI GYÓGYCENTRUMBAN, 1024 FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, www.vivientalpai.hu

FOGYASZTÁS, DOHÁNYÁSRÓL leszoktató fülakupunktúra, gyögmasszázsok, alakformáló kezelések, MASSZÁZSTANFOLYAMOK, gépek az Anni Szalonban a Pengő utcában. www.anni.hu. Tel.: 06 30 921-1809

Életvezetési tanácsadás, munkahelyi, magánéleti problémák, sorselemzés kártyából, masszázok a Mammutnál. Tel.: 06 20 525-4019

GYÓGYPEDIKÚR, manikúr, KOZMETIKA (szempilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs, gyantázás) otthonában. Hétvégén is. Tel.: 06 30 206-4801

Sóbarlangi látogatást, bérletet ajándékozom karácsonyra. 10 alkalom 10 000 Ft/45 perc. Légúti betegségek gyógyítása. II., Kertváros u. 65. Tel.: 06 30 504-0313

DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSE: PESTHIDEKGÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12., CSÜTÖRTÖK 16–18-IG. TEL.: 06 30 972-6272

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszer, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Kiss duguláselhárító Nagy duguláselhárítást is vállal a hét minden napján. Tel.: 212-7035, 06 20 939-2872

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

FÉG KÉSZÜLÉKEK, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelenítése, csapok javítása garanciával. Tel.: 359-5033, 06 30 924-8010

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, KÉMÉNYSZERELÉST TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

GYORSSZOLGÁLAT 0–24-IG. Hétvégén is! Víz-, gáz-, fűtésszerelés, duguláselhárítás. Azonnali kiszállással, korrekt áron. Tel.: 06 20 341-5522, 06 70 777-6398

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, CSERÉJE, fürdőszobák, vécék javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtésrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész, tel.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉssel, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, 06 20 915-2678

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

Villanyszerelés, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje precízen, alacsony áron, garanciával. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda Zolt villanyszerelő.

ELMŰ-ENGEDÉLYEL MÉRŐHELYKIÉPÍTÉS, CSERÉP-, HŐTÁROLÓS KÁLYHA, VILLANYBOJLER, TŰZ-, ÉRINTÉSVÉDELMI JAVÍTÁSOKAT VÁLLALOK. TEL.: 06 20 530-0344

LAKÁS-SZERVIZ

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁS-SAL, PARKETTALERAKÁST, PARKETTACISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST, KÖMŰVES- ÉS ASZTALOSMUNKÁK VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Tel.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor.

Lakásfelújítás! Festés-mázolás, kömüvesmunkák, burkolás! Közületnek is. Tel.: 06 70 563-0293

Szobafestést – tisztasági festést vállallunk. 500 Ft/m² áron, anyaggal együtt. Tel.: 06 30 867-7790, 06 70 297-6557

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari@internet.hu. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

LAKATOS-, VILLANY-, VÍZ-, GÁZMUNKÁK. JAVÍTÁS ÉS ZÁR SZERELÉSE. II., SZILÁGYI E. FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

ZÁRAK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA 0–24 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 863-7680. MEGBÍZHATÓ MÉRNÖK.

FALFŰRÁS, szerelvényezés, javítás, villanyszerelés lakásban precízen, garanciával. Nyugdíjasoknak árengedmény. Tel.: 06 30 333-6363

BEÉPÍTETT BÚTOROK (konyha, könyvespolc, gardrób) méretre készítése gyorsan és pontosan. Tel.: 06 30 548-1701

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: 06 30 944-2206

Székek, bútorok nádaázását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Horváth Ákos ajtó-ablakdoktor. Mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárok cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Lakásfelújítás! A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06 70 550-0269, www.ajtoablakdoktor.hu

Burkolás, fürdők, vécék, konyhák felújítása, kömüvesmunkák. Tel.: 367-2869, 06 30 341-3423

megszólalni

idegen

nyelven?

hasznáható nyelvtudás 40 óra alatt!

www.alfapont.hu

Ajándékozzon nyelvtudást!
Extra karácsonyi kedvezmények
december 21-ig!



1025 Budapest,
Tömörkény u. 3/A.
+36 70 6363 561

1137 Budapest,
Szent István krt. 2.
+36 70 6363 588

1031 Budapest,
Nánási út 1/B.
+36 70 6363 598

MŰANYAG ÉS FA NYÍLÁSZÁRÓK TELJES KÖRŰ FELÚJÍTÁSA, JAVÍTÁSA, KORSZERŰSÍTÉSE UTÓLAGOS SZIGETELÉssel. KÉRJE AZ INGYENES FELMÉRÉST. TEL.: 06 30 687-2302

Ablaktisztítás, ajtó-ablak tisztítása, szigetelése, passzítása, zárcsere, általános javítások. TEL.: 276-1805, 06 20 410-7695

Kerítés, kapu, korlát, lépcső, előtető, rács, gipszkarton, víz-, villanyszerelés. TEL.: 06 70 278-1818

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HEGYVIDÉK GYORSSZOLGÁLAT! HŰTŐGÉPEK, AUTOMATA MOSÓGÉPEK, VILLANYBOJLEREK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. SAMSUNG, LG, ELEKTROLUX, ZANUSSI SZAKSZERVIZ. TEL.: 286-1796, 06 30 496-3938

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MEG MA! TEL.: 06 20 9-618-618, www.mosogepszerelo.hu. DÍJTALAN KISZÁLLÁS.

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyorsszolgálati díj nélkül. Várhidi. TEL.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! TEL.: 06 30 857-2653

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. TEL.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL HELYSZÍNIEN! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával! TEL.: 06 20 531-7638

ANTENNASZERELÉS, javítás, DUNA, M2 átállítás, műholdas és földi telepítések. II/a előnyben! TEL.: 201-5368, 06 20 537-6281

SZÁMÍTÓGÉP-JAVÍTÁST, LAKÁSKARBANTARTÁST VÁLLAL MEGBÍZHATÓ SZAKEMBER. HÍVJON BIZALOMMAL! TEL.: 06 70 310-8246

VIDEÓK, ANTIK RÁDIÓK, MAGNÓK ÉS MIKROSŰTŐ SZERVIZE, TÉVÉ, DVD, HÁZI-MOZI ÖSSZEÁLLÍTÁSA, ILLESZTÉSE. 1026 BP, SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR. 31. TEL.: 06 20 546-6304

TELEVÍZIO-, RÁDIO-, AUTÓRÁDIO-, HIFI-SZERVIZ. II., Muraközi u. 21. TEL.: 325-6936, 11 és 21 óra között.

REDŐNY

Redőnyösműhely gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Káthy elfogadóhely! TEL.: 370-4932

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGŐNY, NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, javítás, szerelés. Szénási László. TEL.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

Mindenféle redőnyök, rolók, szúnyoghálók és egyéb árnyékolók gyártása, javítása, forgalmazása – árnyékolok.hu. TEL.: 06 30 961-7061, 370-3282

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNY (ÚJ ÉS RÉGI) JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE, TELEPÍTÉSE. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

Társasházkezelés, közös képviselőt -kértek, megbízható módon. FLOTT-HOME BT. TEL.: 274-6135, 06 70 561-1174, czakoszilvia@gmail.com

2-5 EMELETES LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST, HŐELTAKARÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviselőtét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. TEL.: 326-6177, 06 20 471-2926

Társasházak, figyelem! Ingyenes lépcsőház-festés. A részletekért keresse fel honlapunkat: www.haztakaritas.hu, akciók rovat.

KERT

FAKIVÁGÁS. BÁRMILYEN NAGYSÁGÚ VESZÉLYES FÁK ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL VALÓ KIVÁGÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

FAKIVÁGÁS, FAVISSZAVÁGÁS, FASEBÉSZET, FAVESZÉLYTELENÍTÉS EMELŐKOSARAS AUTÓVAL ÉS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, SZAKÉRTÉLEMMELE, GYAKORLATTAL ÉS REFERENCIÁKKAL. Tel: 0620/561-7063. E-mail: alpinkert@gmail.com

Kertépítés, kertfenntartás, sövénynyírás, permetezés, fakivágás, automata locsolórendszer telepítése garanciával. TEL.: 06 30 323-0028

Őszi kertetakarítás, őszi metszések, kertápolás kertszmérnöktől korrekt áron. TEL.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com

Fakivágás, gallyazás alpinechnikával, szállítás, vidéken is. Mestermunka 1983 óta. TEL.: 06 30 977-1745

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. TEL.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

20 éve... Kretz Kft. Konténeres sít-, szemét- és hulladékiszállítás 4, 6, 8, 10 m³-es konténerrel. Gépi földmunka, tereprendezés. Söder, homok, termőföld szállítása. TEL.: 376-9926, 06 30 991-7739

A Petneházy Club Hotelban júliusi ÜDÜLÉSI JOG tulajdonostól ELADÓ. Érdeklődés: bkzspe@gmail.com

A Pesthidegkúti Polgári Lövészegylet megalkotásához partnereket, támogatókat keresünk. TEL.: 06 20 329-6194

RUHAJAVÍTÁS ÉS EGYÉB VARRÁS A JUDIT RUHASZERVIZBEN MÉRSÉKELT ÁRAKON, RÖVID HATÁRIDŐVEL. MINŐSÉGI MUNKÁT GARANTÁLOK. 1024 ADY ENDRE U. 14. A MECHWART LIGET FÖLÖTT. TEL.: 316-5112

MŰGYŰJTÉS

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintüteményeket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. TEL.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

Hagyatékfelvásárlás! Saját részre és gyűjtőknek vásárolok könyveket, festményeket és porcelánokat. www.antikfelvasarlas.hu, regisegfelvasarlo@gmail.com, Németh Balázs, tel.: 06 30 202-3249

BÉLYEGET, BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET (magyar, külföldi, tematikus stb.) leveleket, képeslapokat vásárolok gyűjteményembe. Hétvégén is! TEL.: 06 20 947-3928

Mindenemű régiséget vásárolok díjtalan kiszállással, értékebecsléssel, helyszíni készpénzfizetéssel. Hívjon bizalommal. TEL.: 06 70 663-9730, 06 20 530-4502

VÉTEL, ELADÁS

Motoros, kabinos kishajó eladó. 5 m x 1,5 m, duplafalú, hőszigetelt, beépített villany, automata fenékszivattyú. Ára: 650 ezer forint. TEL.: 06 30 250-4557

BÉLYEGET, PAPIR- ÉS FÉMPÉNZT, KÉPESLAPOT, PORCELÁNT, KÖNYVEKET, RÉGISEGEKET VÁSÁROLUNK. VI., ANDRÁSSY ÚT 16. TEL.: 266-4154

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

KÖNYVEK, KÖNYVTÁRAK vétele ingyenes kiszállással. KÖZPONTI ANTIKVÁRIUM. TEL.: 317-3514

KOMOLYZENEL hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. TEL.: 325-6753

Eladó egymás melletti üléses iker babakocsi, iker légzésfigyelő, kocsiba szerelhető bébihordozók. TEL.: 06 70 298-1284

Gyűjtő keres régi fényképezőgépet, régi és külföldi pénzt, képeslapot és régi telefont. TEL.: 06 30 326-6199

KÖNYVET, régi képeslapot, fényképeket vásárol díjtalan kiszállással a BUDAI KINCSEM Antikvárium. Visszahívást kérhet! TEL.: 06 20 205-8686

VÉGRE BUDÁN IS!

WS Teleshop budai mintabolt a Déli pályaudvarnál!

**XII. ker.Nagyenyed utca 11.
TEL.: 06 70 367-8048**

**Nyitva: hétköznap 10-18 óráig,
hétvégén 10-14 óráig**

**AKCIÓK! KEDVEZMÉNYEK!
SZTÁRVENDÉGEK!**

Személyessé tesszük a vásárlást!



Móricz Zsigmond Galéria: Arany- és ezüstfelvásárlás. Arany 5800–11 500 Ft/gr (pénzermék, nyaklánc, fülbevaló, karkötő, fogarany, befektetési tömb stb.). Ezüst 90–200 Ft/gr (szín) (tárcák, cigaretta-, gyertyatartók, evőeszközök – hiányos is). XI., Móricz Zs. körter 16. TEL.: 269-2694

TÁRSKERESÉS

A hosszú téli estétet ne töltse egyedül! Budai Társközvetítő, tel.: 06 30 555-8444.

A társkeresés leghatékonyabb formájával, fényképes, nagy létszámú adatbázissal, személyiségközpontú módszerrel várjuk irodánkban. XII., Ugocsa u. R. Zsuzsanna, tel.: 06 30 602-0094.

Diplomás, reprezentatív 60 éves hölgy gálans úr ismeretségét keresi. TEL.: 06 20 434-5780

ÓMAMA SZALONJA NYITVA! NAGYMAMAM HAGYOMÁNYA ALAPJÁN POLGÁRI PÁROK KÖZVETÍTŐJE, TÁRSASÁGSZERVEZŐ, ORVOS, PSZICHOLÓGUS ÉS TÁRSKÖZVETÍTŐ TEAM. RENDSZERES ÖSSZEJÖVETELEK. A BEMUTATKOZÁS KÖLTSÉGMENTES. TEL.: 200-2300

EGYÉB

ARANY-, ezüst- és drágakő-felvásárlás napi legmagasabb áron. TEL.: 209-4245

Tramontána kötőszalon: AKCIÓ: őszi, téli szoknyák, gyermek pilótasapkák, divatos téli sálak-sapkák. Poncsók, egyedi kötött ruhadarabok méretre, rendelésre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Modelldarabok eladása. www.kotode.hu, tel.: 356-6009.

SZÖRME. FÜLÖP SZŰCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12–18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499. J. WIENNA BT. 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17.

BELSŐÉPÍTÉSZETI LÁTVÁNYTERVEZÉS, KIVITELEZÉS: KÁVÉHÁZAK, VENDÉGLŐK, SÖRÖZŐK. Kézi és számítógépes grafikai munkák. Deko-team Grafikai Stúdió, XII., Németvölgyi út 12. TEL.: 375-8696, 06 30 933-6221

Életjáradéki szerződést kötne lakásért ügyvédcsalád otthlakás nélkül. Készpénz + járadék. 06 30 822-8050.



NYUGDÍJASOK FIGYELEM!

Újraindult a "Lakásért Életjáradék" Program.
Éljen anyagi biztonságban nyugdíjasként is!



PERFECTUM CONSULTING ZRT



**Időskori Életjáradék nyugdíjasoknak havi 75 000 Ft
induló járadékösszegetől.**

Részletekért hívja a 06-1-769-0673 telefonszámot
vagy látogasson el a www.perfectumzrt.hu weboldalra!

KERTVÁROS ÜZLETHÁZ

KERTVÁROS
ÜZLETHÁZ

(1028 Máriaremetei út 72.)

A december 2-án nyíló Üzletházban

korlátozott számban
néhány üzlethelyiség még

KIADÓ!

Információ: 06 30 931-8581, 06 30 931-7111



ÜDÜLÉSI JOGOT VÁSÁROLNA MÁSODKÉZBŐL?

Külföldi és belföldi üdülőjogokat
kínálunk ill. korlátozott számban
befogadunk.

www.udulesijoginfo.net

Tel.: 769-0114,
06 70 776-0898, 06 30 460-5855

II. Keleti Károly u.

L'rola

MEGNYITOTTUNK!



Exkluzív olasz női divat.
Kosztümök, alkalmi ruhák,
kiegészítők széles
méret választékban!
100% made in Italy!

Elérhetőség:
1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 25.
Tel.: (+36) 20 977 4455
info@divatmilano.hu

Nyitva tartás:
Hétfő-Kedd-Szerda-Péntek: 10:00 - 18:00
Csütörtök: 10:00 - 20:00
Szombat: 10:00 - 13:00

20 éves a Calx kft.



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Mész, beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő,
vakolat, csemperagasztó. Cement és zsákoló kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-
alapásás, árokásás.

Akác és bükk tűzifa kapható!

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16, • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-18h • SZO.: 6-16h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz. Bankkártyával is fizethet!

ZALAI FENYŐK VÁSÁRA A MARCZIBÁNYI TÉREN

Őstermelők kínálnak
zalai fenyőfát
a Marczibányi téri
parkolóban,
az Alvinci és Felvinci út
közötti területen.
Naponta 7 és 18 óra között
lehet válogatni
a különféle fajtákból.

KISZOLGÁLJUK ÖNT!

Móricz Zsigmond Galéria

Kiemelten magas áron vásárol készpénzért antik műtárgyakat, festményeket (neves magyar festőktől előnyben). Ezüsttárgyakat, arany ékszereket, porcelánokat (**Kovács Margit**, Gorka Géza, **Zsolnay**, Herendi, Meissen).

Becsüsök által műgyűjtők részére több évtizedes gyakorlattal ingyenes becslést és tanácsadást is vállalunk.

Teljes hagyatékért első vevőként a legtöbbet fizetünk. Ugyanitt történet, történet felvásárlása, napi legmagasabb áron.

Móricz Zsigmond körtér 16.
06 30 310-1776, 269-2694



Kockajáték



300 féle készlet
3000 féle alkatrész

Keleti Károly u. 15/c • Telefon: (1) 789 8819
www.kockajatek.hu • info@kockajatek.hu

ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.**Bérbeadás:**

- önálló épületek
- helyiségek
- üvegházak

Földeladás:

- Budapest, II. kerületben
- Nagykovácsiban
- Solymáron

**ROZMARING**

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 397-6682

E-mailben: rozszov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.**Jó hír!****Gyógyulás mellékhatások nélkül!****Dr. Yu**

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázs, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó **Idősek Otthonában** egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők 1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest,
Patakegyi út 83-85.
Telefon: 397-2816
(06 30) 317-3713
senectuskft@t-online.hu

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30-12 ÓRÁIG
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség második ökopiacát nyitotta meg Pesthidegkúton a Klebelsberg Kuno Kultúrkúria udvarán 1028 Budapest, Templom u. 2-10.

Nyitva tartás:
minden szombaton 6.30-12 óráig.

A biopiacon az őstermelők és a csomagolt élelmiszert árusítók kínálják ellenőrzött termékeiket a fából és nád-ból épített pavilionsoron. Az ökopiacon hét zárt faház (bolt) is működik, amelyekben tejtermékeket, húskészítményeket, tökehúsokat, pékárukat és bort lehet kapni. A további 30 nyitott elárúsító pavilonban termelők, feldolgozók és kereskedők friss zöldség- és gyümölcsfélét, csírákat, szörpöket és leveket, szárazárukat és egyéb különféle feldolgozott termékeket, sőt, kozmetikai cikkek is árusítanak.

Ellenőrző szervezet:
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
1061 Budapest, Anker köz 2-4., III/4.
Tel.: 214-7005, 214-7006
E-mail: biokultura@biokultura.org
Web: www.biokultura.org





TESCO
expressz
 Kicsiben is nagyok vagyunk!

II. Máriaremetei út 72.
Nyitva tartás:
6.30-22.00



Megnyitottunk!

Miért a Tesco Expressz?

- mert mindig elérhető közelségben vagyunk, így Ön gyorsan és kényelmesen vásárolhat - akár a, **Galóca utcai Tesco Expressz**-ben is, ha az közelebb van a lakóhelyéhez,
- mert ha Ön bármikor frissen sült pékárura vagy friss zöldség-gyümölcsre vágyik, nálunk mindig talál,
- mert vonzó árainkkal és széles, áttekinthető áruválasztékunkkal alkalmazkodunk az Ön igényeihez.



Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



Mercedes-Benz ML 320 CDI 4M
obszidiánfekete / barna bőr, LED-lámpa, tolatókamera, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, PTS, követési távolságrészkező tempomat, Memoria-csomag, térdlégzsák, esőszenzor, ülésklíma, elektromos üvegvetítő, 7-fokozatú automata váltó, Comand APS DVD navigáció, automata klíma, kanyarkövető Bi-Xenon fényszóró, 21"-os AMG felni, sötétített üvegezés, külső sportcsomag 2009. 11.
77 539 km **12 490 000 Ft**



Mercedes-Benz ML 350 CDI 4M
obszidián-fekete/fekete bőr, „Grand Edition”, 19"-os könnyűfém felni, paraméterkormányzás, ADS, PTS, térdlégzsák, esőszenzor, 7-G Tronic, Airmatic-csomag, Command APS, elektromos ülésszállítás, Bi-Xenon kanyarkövető fényszóró mosó-berendezéssel, ülésfűtés, Ambiente világítás,
2010. 12.
26 528 **14 890 000 Ft**



Kia Ceed 1,6 CRDI LX SW
ezüst/fekete, manuális klíma, kényelem csomag, szervokormány, vezető és utasoldali légzsák, oldal és függőnylégzsák, ABS, Isofix-pontok, immobilizer, fedélzeti számítógép, osztottan dönthető utasülések,
2011. 2.
25 000 km **4 590 000 Ft**



BMW X1
szürke / fekete szövet, ABS, ASR, ESP, központi zár, szervokormány, automata klíma, oldallégzsák, 5-fokozatú automata váltó tempomattal, ülésfűtés, Xenon fényszóró, multifunkciós kormány, Comand
2010. 1.
29 787 km **9 390 000 Ft**



Mercedes-Benz C 220 CDI T Classic
obszidiánfekete metál/szövet, térdlégzsák, bőr kormány és váltókar, telefonelőkészítés, visszapillantó tükrök behajthatóak, klíma, ülésfűtés, 16"-os könnyűfém felni, PTS, esőszenzor, 6-sebességes manuális váltó, multifunkciós kormány, Radio Audio 50 APS, ködlámpa, elektromos ablakemelőLSV-402
2009. 09.
53.850 **6 490 000 Ft**



Mazda 6
szürke, BOSE Hi-Fi Navigációs rendszerrel ABS, ESP, BAS, ASR, Sportülések elől ülésfűtéssel és memóriával, 6 fokozatú váltó tempomattal, Klímaautomatika, Xenon fényszóró mosóberendezéssel Első, -oldalsó és függőnylégzsák, Teljes bőrkárpit 18-as könnyűfém keréktárcsák, Sportfutómó, Parkolásegítő rendszer, Központi zár, Elektromos ablakok, - és tükrök behajtással
2006. 05
148 510 km **2 990 000 Ft**



Mercedes-Benz E 200 CDI Avantgarde
iridium-ezüst/fekete félbőr, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, térdlégzsák, elektromos üvegvetítő, 5-fokozatú automata váltó, Radio Audio 20 CD váltóval, klíma, ülésfűtés, AKSE, aktív motorháztető
2010. 05.
11 000 **10 290 000 Ft**



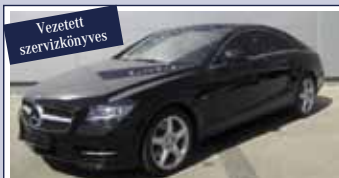
Mercedes-Benz R 350 4M
Diamantfehér / beige bőr, tolatókamera, 7 ülés, elektromosan állítható memóriás vezetőülés, külső-belső memoria csomag, oldallégzsák elől-hátul, napvédő roló, multikontur ülések elől, panoráma üvegvetítő, 7-fokozatú automata váltó, Comand APS DVD navigációval, automataklíma, Bi-Xenon fényszóró mosóberendezéssel, Soundsystem, TV, ülésfűtés elől-hátul, keyless-go
2010. 11.
20 000 km **21 490 000 Ft**



Mercedes-Benz E 350 CDI T Avantgarde
iridium ezüst / fekete szövet, paraméterkormányzás, Exclusive parkolás segítő, belső és külső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, elektromos üveg napfényvetítő, komfortfutómó, Radio Audio 50 APS, fényszórómosó, ülésfűtés, térdlégzsák, 7-fokozatú automata váltó, klíma, gyalogosvédelem
2009. 03.
56 000 **12 190 000 Ft**



Mercedes-Benz E 200 CGI Avantgarde
Tenoritzürke/fekete szövet, Exclusive parkolásegítő, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, klíma, ülésfűtés elől, 17"-os könnyűfém felni, 5-sebességes automata váltó, Radio Audio 50 APS, gyalogosvédelem
2010. 04.
25 595 **9 690 000 Ft**



Mercedes-Benz CLS 350 CDI
obszidián fekete/beige bőr, tolatókamera, aktív parkolás segítő, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, sport kormány, térdlégzsák, ülésklíma elől, multikontur ülés, 7-fokozatú automata váltó, Comand DVD APS navigációval, elektromos hátsó roló, klíma, AMG-Styling, Ambient-világítás
2011. 04.
2345 km **19 990 000 Ft**



Smart Fortwo Passion Mhd
fehér-ezüst/szürke, szervokormány, ABS, ESP, oldallégzsák, panorámatető, 5-fokozatú automata váltó, manuális klíma, elektromos ablakemelők
2010. 08
20 000 km **2 690 000 Ft**



Mercedes-Benz A 160 Avantgarde
calcitfehér/fekete szövet, külső és belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, CVT-automata váltó tempomattal, Isofix pontok, üléskomfort csomag, esőszenzor, Radio Audio 50 APS, klíma, ülésfűtés
2010. 03.
40 063 km **4 690 000 Ft**



Mercedes-Benz S 320 CDI 4M
obszidiánfekete/fekete bőr, tolatókamera, PTS, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, memoria-csomag, napvédő roló, ülésklíma elől-hátul, panoráma üvegvetítő, 7-fokozatú automata váltó, Comand DVD APS navigáció, kanyarkövető Bi-Xenon fényszóró, TV-Tuner, Keyless-go, 17"-os könnyűfém felni, éjjellátó, gyalogosvédelem
2007. 08.
142 096 km **10 790 000 Ft**



Mercedes-Benz SLK 200 K
obszidián fekete/szürke bőr, paraméterkormányzás, parkolásegítő, intelligens világítás, Ambient világítás, LED lámpa, esőszenzor, 7-fokozatú automata váltó, sportfutómó, Radio Audio 20, klíma, AMG-Styling, 18"-os AMG felni, ülésfűtés, gyalogosvédelem
2011. 03.
8 881 km **13 690 000 Ft**



Mercedes-Benz CL 500
tansantikék/szürke bőr, tolatókamera, parkolásegítő, distronic, ülésklíma elől, 7-fokozatú automata váltó, Comand DVD APS navigációval, elektromos hátsó roló, automata klíma, éjjellátó, Soundsystem, TV, AKSE, gyalogos védelem
2008. 09.
80 419 km **13 490 000 Ft**

* A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervizkönyv. A garancia nem terjeszthető ki taxikra, bér- és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarország Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424
1133 Budapest, Kárpát u. 21. Telefon: 06-1/451-2200, fax: 06-1/451-2241
8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189
6725 Szeged, Vásárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991
7630 Pécs, Kokszy u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540
4002 Debrecen, Mikepércsi út 73/b Telefon: 06-52/525-360, fax: 06-52/525-363

Mercedes-Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Klasszikkal vezet. www.pappas.hu

www.pappas.hu
www.jahreswagen.com



1025 Budapest,
Törökvész út 87-91.
Rózsadomb Center
információ: 345-8400

Rózsadomb Center Bevásárló és Szórakoztató Központ



2011. december 5-én és 6-án délután 15.00–18.00 óra között az

RC MIKULÁS

szeretettel és ajándékkal vár minden gyermeket, szülőt és nagyszülőt.

**Minden kedves vásárlónknak
és látogatóknak
kellemes karácsonyi ünnepet
és eredményekben gazdag,
boldog új évet kíván**

a Rózsadomb Center

Nyitvatartási rend:

Általános üzletek:	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Fitness Club:	H-P: 7.00–22.00, Sz-V: 8.00–20.00
Gyógyszertár:	H-P: 8.00–20.00, Sz: 8.00–16.00, V: 8.00–13.00
Squash:	7.00–24.00

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

BUDA – Margit híd

Foglalja le már most céges,
baráti vagy családi
rendezvényét karácsonyra!

Kérjen részletes ajánlatot!
www.trofeagrill.eu/margit



www.trofeagrill.eu

AJÁNDÉKOZZON DOLGOZÓINAK,
SZERETTEINEK
TRÓFEA GRILL ÉTTEREM
VENDÉGKÁRTYÁT!

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)
Asztalfoglalás:
438-9090, (06 20) 999-7708

DIEGO®

SZŐNYEG • PVC • PARKETTA • FÜGGÖNY

Várjuk kedves vásárlóinkat
a hűvösvölgyi
STOP.SHOP.
bevásárlóközpontban!

- SZŐNYEG
- PVC
- LAMINÁLT PADLÓ
- LAKÁSTEXTIL
- TAPÉTA
- TAPÉTALÁMPA

STOP.SHOP.

BUSINESS
Superbrands

Diego Hűvösvölgy Kft., 1028 Budapest, Hűvösvölgyi út 138. STOP-SHOP
Tel.: 06-1/398-8108, email: huvosvolgy@diego.hu, www.diego.hu

Törtarany- és fazonarany felvásárlás!

Törtarany: 6500-10 000 Ft

Törtezüst: 150 Ft

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Írja be a Google-ba:
Louis Galéria

Áraink a vásárlás leg-
kisebb összegét jelentik!

Tűzaranyozott
bronz csillárt
mérettől
függően
**300 000-
600 000 Ft-ig**
vásárolunk!



**Mérettől
függően!**

**Lehet,
hogy több?**

**Majd
meglátja!**

Mérettől függően előnyben 180 cm magas falióra.
Az 1, 3 rézsúly értékesebb a gyártási ideje miatt.



200 000-1 000 000 Ft-ig
vásároljuk!



**200 000-
500 000 Ft-ig**
vásároljuk!



**200 000-
800 000 Ft-ig**
vásároljuk!

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN EXKLUZÍV ÜZLETÜNK: II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, 06-30/944-7935
A 4-es, 6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt Május 1. mozi mellett) E-mail: lakatos@mconet.hu